

7.3.2014

A7-0095/ 001-143

MÓDOSÍTÁSOK 001-143

előterjesztette: Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottság

Jelentés

Marian-Jean Marinescu

A7-0095/2014

Az egységes európai égbolt végrehajtása

Rendeleti javaslat (COM(2013)0410 – C7-0171/2013 – 2013/0186(COD))

Módosítás 1

Rendeletre irányuló javaslat 2 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) A közös közlekedéspolitika végrehajtása olyan hatékony légi közlekedési rendszert tesz szükségessé, amely lehetővé teszi a légi közlekedési szolgáltatások biztonságos és rendszeres üzemeltetését, ilyen módon elősegítve az áruk, a személyek és a szolgáltatások szabad mozgását.

törölve

Indokolás

E preambulumbekzdés feleslegessé vált az (5) preambulumbekzdésre való tekintettel, amely átfogóbb jellegű, és amelyet meg kell tartani.

Módosítás 2

Rendeletre irányuló javaslat 5 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5a) Annak elkerülése érdekében, hogy a légi forgalom várt növekedése ne idézzen elő és ne súlyosbítsa az európai légtérbeli torlódást és az azzal együtt járó gazdasági, környezeti és biztonsági költségeket, fel kell számolni e térség töredezettségét, és e rendeletet minél hamarabb végre kell hajtani.

Módosítás 3

Rendeletre irányuló javaslat 5 b preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5b) Az egységes európai égbolt végrehajtásának pozitív hatást kell gyakorolnia az európai növekedésre, a foglalkoztatásra és a versenyképességre, különösen a magasan képzett munkaerő iránti kereslet fellendítése révén.

Módosítás 4

Rendeletre irányuló javaslat 6 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(6) A légiforgalmi biztonsági előírások javítására, illetve az általános európai légi forgalmat szolgáló ATM és ANS rendszerek összteljesítményének fejlesztésére vonatkozó célok egyidejű követése megköveteli a humán tényező figyelembevételét. ***A tagállamoknak ezért meg kell fontolniuk*** az „események bejelentése” (just culture) szerinti elvek ***bevezetését.***

(6) A légiforgalmi biztonsági előírások javítására, illetve az általános európai légi forgalmat szolgáló ATM és ANS rendszerek összteljesítményének fejlesztésére vonatkozó célok egyidejű követése megköveteli a humán tényező figyelembevételét. Ezért az „események bejelentése” (just culture) szerinti elvek ***bevezetése mellett vonatkozó teljesítménymutatókat kell beépíteni az egységes európai égbolt teljesítményösztönző rendszerébe.***

Módosítás 5

Rendeletre irányuló javaslat 7 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(7) A tagállamok általános nyilatkozatot fogadtak el az egységes európai égbolttal kapcsolatos katonai kérdésekről¹⁸. E nyilatkozatnak megfelelően a tagállamoknak bővíteniük kell különösen a polgári-katonai együttműködést, és – amennyiben és amilyen mértékben valamennyi érintett tagállam szükségesnek ítéli meg – elő kell segíteniük a fegyveres erők közötti együttműködést a légiforgalmi szolgáltatásokat érintő valamennyi kérdésben.

¹⁸ Lásd ennek a Hivatalos Lapnak a 9. oldalát.

Módosítás

(7) A tagállamok általános nyilatkozatot fogadtak el az egységes európai égbolttal kapcsolatos katonai kérdésekről¹⁸. E nyilatkozatnak megfelelően a tagállamoknak bővíteniük kell különösen a polgári-katonai együttműködést, és – amennyiben és amilyen mértékben valamennyi érintett tagállam szükségesnek ítéli meg – elő kell segíteniük a fegyveres erők közötti együttműködést a légiforgalmi szolgáltatásokat érintő valamennyi kérdésben ***a légtér rugalmas használatának lehetővé tétele érdekében.***

¹⁸ Lásd ennek a Hivatalos Lapnak a 9. oldalát.

Módosítás 6

Rendeletre irányuló javaslat 10 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(10) A szolgáltatás Európán belüli rendelkezésre állásának következetes és teljes körű ellenőrzése érdekében elegendő függetlenséget és megfelelő erőforrásokat kell biztosítani a nemzeti ***felügyeleti*** hatóságoknak. Ez a függetlenség nem gátolhatja ezeket a hatóságokat abban, hogy közigazgatási feladataikat ellássák.

Módosítás

(10) A szolgáltatás Európán belüli rendelkezésre állásának következetes, teljes körű ***és független*** ellenőrzése érdekében elegendő függetlenséget és megfelelő ***pénzügyi és humán*** erőforrásokat kell biztosítani a nemzeti ***légiközlekedési*** hatóságoknak. Ez a függetlenség nem gátolhatja ezeket a hatóságokat abban, hogy közigazgatási feladataikat ellássák.

Módosítás 7

Rendeletre irányuló javaslat 11 preambulumbekzdés

(11) A nemzeti **felügyeleti** hatóságok kulcsfontosságú szerepet töltenek be az egységes európai égbolt rendszerének megvalósításában, ezért a Bizottságnak – a legjobb gyakorlatok cseréjének lehetővé tétele és közös megközelítési módok kidolgozása érdekében – ösztönöznie kell a köztük zajló együttműködést, ideértve a régiós szintű fokozott együttműködést. Az együttműködésnek rendszeresnek kell lennie.

(11) A nemzeti **légi közlekedési** hatóságok kulcsfontosságú szerepet töltenek be az egységes európai égbolt rendszerének megvalósításában. Ezért a Bizottságnak **és az Európai Unió Repülési Ügynökségének (EAA)** – a legjobb gyakorlatok cseréjének lehetővé tétele és közös megközelítési módok kidolgozása érdekében – ösztönöznie kell a köztük zajló együttműködést, ideértve a régiós szintű fokozott együttműködést, **az e cserét szolgáló platformok biztosítása révén**. Az együttműködésnek rendszeresnek kell lennie.

Módosítás 8

Rendeletre irányuló javaslat 12 preambulumbekzdés

(12) A szociális partnereket jobban kell tájékoztatni a jelentős szociális hatásokkal járó valamennyi intézkedésről, és konzultálni kell velük azokról. Uniós szinten a 98/500/EK bizottsági határozat¹⁹ szerint létrehozott ágazati párbeszédbizottsággal szintén konzultációt kell folytatni.

(12) Az egységes európai égbolt végrehajtásához a szociális partnereket jobban kell tájékoztatni a jelentős szociális hatásokkal járó valamennyi intézkedésről, és konzultálni kell velük azokról. Uniós szinten a 98/500/EK bizottsági határozat¹⁹ szerint létrehozott ágazati párbeszédbizottsággal szintén konzultációt kell folytatni.

¹⁹ HL L 225., 1998.8.12., 27. o.

¹⁹ HL L 225., 1998.8.12., 27. o.

Módosítás 9

Rendeletre irányuló javaslat 13 preambulumbekzdés

(13) A távközlési, navigációs és légtérelőőrző szolgálatok, valamint a meteorológiai és légiforgalmi tájékoztató szolgálatok ellátását piaci feltételek alapján

(13) A távközlési, navigációs és légtérelőőrző szolgálatok, valamint a meteorológiai, **légtér-kialakítási** és légiforgalmi tájékoztató szolgálatok

kell megszervezni, figyelemmel e szolgálatok sajátos jellemzőire és a magas szintű biztonság *fenntartására* is.

ellátását – *az adatok általános légi forgalom számára történő formázását és rendelkezésre bocsátását magában foglaló szolgáltatásokkal együtt* – piaci feltételek alapján *lehetne* megszervezni, figyelemmel e szolgálatok sajátos jellemzőire és a magas szintű biztonság *szavatolására, valamint az éghajlatot érő hatások csökkentésére* is.

Módosítás 10

Rendeletre irányuló javaslat 15 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(15) A légtérhasználókat és/vagy léginavigációs szolgáltatókat a közös léginavigációs infrastruktúrák, a léginavigációs szolgálatok és a légtérhasználat fejlesztésében segítő közös projektek, különösen a 219/2007/EK tanácsi rendelet²⁰ 1. cikke (2) bekezdésének megfelelően a 2009/320/EK tanácsi határozat által jóváhagyott ATM-főterv megvalósítása szempontjából esetlegesen szükséges projektek nem működhetnek a hasonló célkitűzéssel egy vagy több tagállam által létrehozott, már működő projektek kárára. A közös projektek elindításához szükséges finanszírozásra vonatkozó rendelkezések nem korlátozhatják a közös projektek kialakítási módját. A közös projektek finanszírozása érdekében, különös tekintettel a SESAR program végrehajtásának felgyorsítására, a Bizottság javaslatot tehet a többéves pénzügyi kereten belüli finanszírozásra, ideértve a *transzeurópai hálózat* keretében történő és az Európai Beruházási Bank általi finanszírozást. Az említett finanszírozáshoz való hozzáférés biztosítása mellett a tagállamok szabadon kell, hogy döntsenek arról, hogyan kerüljenek felhasználásra a légiközlekedési ágazat kibocsátási egységeinek a kibocsátáskereskedelmi rendszer keretében

Módosítás

(15) A légtérhasználókat és/vagy léginavigációs szolgáltatókat a közös léginavigációs infrastruktúrák, a léginavigációs szolgálatok és a légtérhasználat fejlesztésében segítő közös projektek, különösen a 219/2007/EK tanácsi rendelet²⁰ 1. cikke (2) bekezdésének megfelelően a 2009/320/EK tanácsi határozat által jóváhagyott ATM-főterv megvalósítása szempontjából esetlegesen szükséges projektek nem működhetnek a hasonló célkitűzéssel egy vagy több tagállam által létrehozott, már működő projektek kárára. A közös projektek elindításához szükséges finanszírozásra vonatkozó rendelkezések nem korlátozhatják a közös projektek kialakítási módját. A közös projektek finanszírozása érdekében, különös tekintettel a SESAR program végrehajtásának felgyorsítására, a Bizottság javaslatot tehet a többéves pénzügyi kereten belüli finanszírozásra, ideértve *az Európai Hálózatfinanszírozási Eszkö, a Horizont 2020* keretében történő és az Európai Beruházási Bank általi finanszírozást. Az említett finanszírozáshoz való hozzáférés biztosítása mellett a tagállamok szabadon kell, hogy döntsenek arról, hogyan kerüljenek felhasználásra a légiközlekedési ágazat kibocsátási egységeinek a

történő elárverezése révén keletkező bevételek, és ebben a tekintetben azt is szabadon kell, hogy mérlegeljék, hogy a bevételek egy részét a funkcionális légtérblokkok szintjén a közös projektek finanszírozására fordítsák-e.

²⁰ HL L 95., 2009.9.4., 41. o.

kibocsátáskereskedelmi rendszer keretében történő elárverezése révén keletkező bevételek, és ebben a tekintetben azt is szabadon kell, hogy mérlegeljék, hogy a bevételek egy részét a funkcionális légtérblokkok szintjén a közös projektek finanszírozására fordítsák-e. ***Adott esetben a közös projekteknek arra kell irányulniuk, hogy valamennyi tagállamban létrehozassák az alapvető átjárható képességeket.***

²⁰ HL L 95., 2009.9.4., 41. o.

Módosítás 11

Rendeletre irányuló javaslat 15 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(15a) Az ATM-főtervhez kapcsolódó légi és földi beruházási projektek – amennyiben egyedi mechanizmusok alkalmazására nem kerül sor – koordináció nélkül valósulhatnak meg, ami késleltetheti a SESAR technológiák hatékony alkalmazását.

Módosítás 12

Rendeletre irányuló javaslat 16 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(16) A hálózatkezelő szerv központi szerepet játszik a légiforgalmi szolgáltatások hálózati szintű teljesítményének javításában azáltal, hogy egyes, hálózati szinten jobban megoldható szolgáltatásokat központilag nyújt. Egy esetleges légiközlekedési válság kezelését megkönnyíti, ha a ***válságkezelés*** összehangolását a hálózatkezelő biztosítja

Módosítás

(16) A hálózatkezelő szerv központi szerepet játszik a légiforgalmi szolgáltatások hálózati szintű teljesítményének javításában azáltal, hogy egyes, hálózati szinten jobban megoldható szolgáltatásokat központilag nyújt. Egy esetleges légiközlekedési válság kezelését megkönnyíti, ha ***e válságok megelőzése és a rájuk való válaszadás érdekében elfogadandó intézkedések*** összehangolását a hálózatkezelő biztosítja. ***Ezzel***

összefüggésben a Bizottság felelősségébe kell utalni annak biztosítását, hogy a központosított szolgáltatásnyújtás és a teljesítmény-felülvizsgálati szerv szerepe között ne jöjjön létre érdekellentét.

Indokolás

Egy uniós szerv mint az ATM-ágazat gazdasági szabályozója – a Bizottság felügyelete mellett – magasabb szintű függetlenséget és rugalmasságot garantálna.

Módosítás 13

Rendeletre irányuló javaslat 17 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(17) A Bizottság meggyőződése, hogy a légtér biztonságos és hatékony használata csak a polgári és katonai légtérhasználók szoros együttműködésével valósítható meg, főképpen a rugalmas légtérhasználat elve és az ICAO által megállapított hatékony polgári-katonai koordináció alapján; ezért a Bizottság hangsúlyozza, hogy a polgári és katonai légtérhasználók közötti együttműködést fokozni kell.

Módosítás

(17) A Bizottság meggyőződése, hogy a légtér biztonságos és hatékony használata csak a légtér polgári és katonai felhasználóinak szoros együttműködésével valósítható meg, főképpen a rugalmas légtérfelhasználás elve és az ICAO által megállapított hatékony polgári-katonai összehangolás alapján; ezért a Bizottság hangsúlyozza, hogy a polgári és katonai légtérhasználók közötti együttműködést fokozni kell **a légtér rugalmas használatának lehetővé tétele érdekében.**

Módosítás 14

Rendeletre irányuló javaslat 18 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(18) Közvetlenül kihat a repülési műveletek biztonságosságára és hatékonyságára a légtér állapotára és a konkrét légiközelekedési helyzetekre vonatkozó információk pontossága és időszerű továbbítása a polgári és katonai irányítók felé. A légtér állapotára vonatkozó aktualizált információkhoz történő időszerű hozzáférés elengedhetetlen mindazok számára, akik a repülési tervek benyújtásakor vagy

Módosítás

(18) Közvetlenül kihat a repülési műveletek biztonságosságára és hatékonyságára a légtér állapotára és a konkrét légiközelekedési helyzetekre vonatkozó információk pontossága és időszerű továbbítása a polgári és katonai irányítók felé, **és javítania kell azok kiszámíthatóságát.** A légtér állapotára vonatkozó aktualizált információkhoz történő időszerű hozzáférés elengedhetetlen mindazok számára, akik a

módosításakor a rendelkezésre álló légtérstruktúrákat kívánják használni.

repülési tervek benyújtásakor vagy módosításakor a rendelkezésre álló légtérstruktúrákat kívánják használni.

Módosítás 15

Rendeletre irányuló javaslat 22 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(22) E rendelet földrajzi hatályát az ICAO NAT régióon belül ki kell igazítani, figyelemmel a meglévő és tervezett szolgáltatási szerződésekre, valamint arra, hogy biztosítani kell a régióban tevékenykedő léginavigációs szolgáltatók és légtérhasználók tekintetében a szabályok következetes alkalmazását.

törölve

Indokolás

Az észak-atlanti ICAO-régió, azaz a NAT bevonása nem helyénvaló, mivel az nyílt tenger feletti légtér, amely nem tartozik az uniós szerződések hatálya alá.

Módosítás 16

Rendeletre irányuló javaslat 24 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(24) A légiforgalmi szolgáltatók közötti együttműködés javítására hivatott funkcionális légtérblokkok fontos szerepet játszanak az európai ATM-rendszer teljesítményének fokozásában. **Ezen szerep hatékonyságának növelése céljából a légtérblokkokat még inkább teljesítményorientálttá kell tenni, ágazati partnerségekre kell alapozni, és az ágazatnak nagyobb szabadságot kell adni a légtérblokkok módosításában a teljesítménycélok elérése, vagy ahol lehetséges, meghaladása érdekében.**

(24) A légiforgalmi szolgáltatók közötti együttműködés javítására hivatott funkcionális légtérblokkok fontos szerepet játszanak az európai ATM-rendszer teljesítményének fokozásában. **E szerep kiegészítése érdekében a léginavigációs szolgáltatóknak lehetőséget kell kapniuk arra, hogy szabadon létrehozzanak olyan teljesítményalapú ágazati partnerségeket, amelyek átfedésben lehetnek a meglévő funkcionális légtérblokkokkal.**

Indokolás

A funkcionális légtérblokkok állami kezdeményezések, amelyek nem korlátozhatják az ágazati

partnerségek lehetőségeit. Az ágazati partnerségek második típusú funkcionális légtérblokként történő besorolása emellett zavart kelthet. Ez ugyanakkor nem jelenti azt, hogy az ágazati partnerségek nem adhatnak lendületet egy (vagy több) funkcionális légtérblokk teljesítményének, illetve nem javíthatják azt.

Módosítás 17

Rendeletre irányuló javaslat 26 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(26) A **légiforgalmi** szolgáltatók ügyfél-orientáltságának erősítése és a légtérhasználók véleményének a rájuk is hatással lévő döntéshozatalban való jobb érvényesülése érdekében a léginavigációs szolgáltatók jelentős döntéseinek meghozatala kapcsán hatékonyabbá kell tenni az **érdekeltek részvételét és a velük** való konzultációt.

Módosítás

(26) A **léginavigációs** szolgáltatók ügyfél-orientáltságának erősítése és a légtérhasználók véleményének a rájuk is hatással lévő döntéshozatalban való jobb érvényesülése érdekében a léginavigációs szolgáltatók jelentős döntéseinek meghozatala kapcsán hatékonyabbá kell tenni az **érdekeltekkel** való konzultációt.

Indokolás

A beruházások terén a végső felelősségnek a léginavigációs szolgáltatókat kell terhelnie, mivel ők a felelősök a teljesítménycélok megvalósításáért. A légi és földi SESAR-beruházások koordinációjának szükségességével kapcsolatos kérdéseket a díjszámítási rendszerben alkalmazott megfelelő mechanizmusok révén kell megoldani.

Módosítás 18

Rendeletre irányuló javaslat 28 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(28) Annak érdekében, hogy lehetővé váljon a műszaki vagy operatív fejlemények figyelembevétele – nevezetesen a mellékletek módosítása, illetve a hálózatkezelésre vagy a teljesítményösztönző rendszerre vonatkozó előírások kiegészítése formájában –, fel kell hatalmazni a Bizottságot arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el. Az egyes felhatalmazások tartalmát és alkalmazási körét a vonatkozó

Módosítás

(28) Annak érdekében, hogy lehetővé váljon a műszaki vagy operatív fejlemények figyelembevétele – nevezetesen a mellékletek módosítása, illetve a hálózatkezelésre vagy a teljesítményösztönző rendszerre vonatkozó előírások kiegészítése, **az ATM-főterv megvalósításáért felelős szervezet (üzemeltetésirányító) kijelölése és hatásköreinek meghatározása** formájában –, fel kell hatalmazni a Bizottságot arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló

cikkek tartalmazzák részletesen. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munkálatok során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten is. A Bizottságnak a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítése és megszövegezése során biztosítania kell, hogy az Európai Parlament és a Tanács a vonatkozó dokumentumokat egyidejűleg, kellő időben és megfelelő módon megkapja.

szereződés 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el. Az egyes felhatalmazások tartalmát és alkalmazási körét a vonatkozó cikkek tartalmazzák részletesen. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munkálatok során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten is. A Bizottságnak a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítése és megszövegezése során biztosítania kell, hogy az Európai Parlament és a Tanács a vonatkozó dokumentumokat egyidejűleg, kellő időben és megfelelő módon megkapja.

Módosítás 19

Rendeletre irányuló javaslat 29 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(29) A hálózatkezelői szolgáltatókra vonatkozó lista bővítése során a Bizottságnak szabályszerű konzultációt kell folytatnia az ágazat érdekelt feleivel.

Módosítás

(29) A hálózatkezelői szolgáltatókra vonatkozó lista bővítése során a Bizottságnak szabályszerű konzultációt kell folytatnia az ágazat érdekelt feleivel **és a szociális partnerekkel.**

Módosítás 20

Rendeletre irányuló javaslat 30 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(30) Annak érdekében, hogy e rendelet végrehajtása egységes feltételek között történjen, végrehajtási hatásköröket kell ruházni a Bizottságra, különösen a nemzeti **felügyeleti** hatóságok hatásköreinek gyakorlása, a kiegészítő szolgáltatók egy szolgáltató vagy szolgáltatók csoportja általi kizárólagos nyújtása, az uniós és ahhoz kapcsolódó helyi szintű teljesítménycélok betartását szolgáló korrekciós intézkedések, a díjszámítási rendszerrel kapcsolatos megfelelés

Módosítás

(30) Annak érdekében, hogy e rendelet végrehajtása egységes feltételek között történjen, végrehajtási hatásköröket kell ruházni a Bizottságra, különösen a nemzeti **légi közlekedési** hatóságok hatásköreinek gyakorlása, a kiegészítő szolgáltatók egy szolgáltató vagy szolgáltatók csoportja általi kizárólagos nyújtása, az uniós és ahhoz kapcsolódó helyi szintű teljesítménycélok betartását szolgáló korrekciós intézkedések, a díjszámítási rendszerrel kapcsolatos megfelelés

ellenőrzése, a hálózati funkciókra vonatkozó közös projektek igazgatása és elfogadása, a funkcionális légtérblokkok, a léginavigációs szolgáltatók jelentős működési döntéseinek meghozatala kapcsán az érdekeltek részvételének módozatai, az adatvédelem és az adatokhoz való hozzáférés, az elektronikus légiforgalmi tájékoztatás, a műszaki fejlődés és a légiforgalmi szolgáltatások működési átjárhatósága tekintetében. Ezeket a hatásköröket a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, 2011. február 16-i 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek megfelelően kell gyakorolni²².

²² HL L 55., 2011.2.28., 13. o.

ellenőrzése, a hálózati funkciókra vonatkozó közös projektek igazgatása és elfogadása, a funkcionális légtérblokkok, a léginavigációs szolgáltatók jelentős működési döntéseinek meghozatala kapcsán az érdekeltek részvételének módozatai, az adatvédelem és az adatokhoz való hozzáférés, az elektronikus légiforgalmi tájékoztatás, a műszaki fejlődés és a légiforgalmi szolgáltatások működési átjárhatósága tekintetében. Ezeket a hatásköröket a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, 2011. február 16-i 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek megfelelően kell gyakorolni²².

²² HL L 55., 2011.2.28., 13. o.

Módosítás 21

Rendelethez irányuló javaslat 34 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(34) A kiegészítő szolgáltatók beszerzését értelemszerűen az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv²³ és a vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai ágazatban működő ajánlatkérők beszerzési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/17/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv²⁴ előírásaival összhangban kell végezni. Emellett figyelemmel kell lenni adott esetben a közbeszerzési szerződésekről szóló irányelvek által nem, vagy csak részben szabályozott közbeszerzési eljárásokra alkalmazandó közösségi jogról szóló, 2006/C 179/02. sz. bizottsági

Módosítás

(34) Adott esetben a kiegészítő szolgáltatók beszerzését értelemszerűen az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv²³ és a vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai ágazatban működő ajánlatkérők beszerzési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/17/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv²⁴ előírásaival összhangban kell végezni. Emellett figyelemmel kell lenni adott esetben a közbeszerzési szerződésekről szóló irányelvek által nem, vagy csak részben szabályozott közbeszerzési eljárásokra alkalmazandó közösségi jogról szóló,

értelmező közleményre²⁵ is.

2006/C 179/02. sz. bizottsági értelmező közleményre²⁵ is.

²³ HL L 134., 2004.4.30., 114. o.

²³ HL L 134., 2004.4.30., 114. o.

²⁴ HL L 134., 2004.4.30., 1. o.

²⁴ HL L 134., 2004.4.30., 1. o.

²⁵ HL C 179., 2006.8.1., 2. o.

²⁵ HL C 179., 2006.8.1., 2. o.

Módosítás 22

Rendeletre irányuló javaslat 35 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(35) A gibraltári párbeszédforum első miniszteri ülésén, Córdobaiban, 2006. szeptember 18-án elfogadott, a gibraltári repülőtérrel szőló miniszteri nyilatkozat (a továbbiakban: miniszteri nyilatkozat) az 1987. december 2-i, a repülőtérrel szőló londoni közös nyilatkozat helyébe lép, és az ennek való teljes megfelelés az 1987-es nyilatkozatnak való megfelelésnek tekintendő.

Módosítás

(35) A Spanyol Királyság és az Egyesült Királyság a két ország külügyminisztereinek együttes nyilatkozatában 1987. december 2-án Londonban megegyezett a gibraltári repülőtér használatára kiterjedő szorosabb együttműködésre vonatkozó rendelkezésekről. A rendelkezéseket még nem alkalmazták.

Módosítás 23

Rendeletre irányuló javaslat 36 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(36) A miniszteri nyilatkozat fényében és annak értelmében e rendelet teljes egészében vonatkozik a gibraltári repülőtérre. A miniszteri nyilatkozat sérelme nélkül a gibraltári repülőtérre történő alkalmazásnak és a végrehajtásához kapcsoló összes intézkedésnek teljes összhangban kell állnia a nyilatkozattal és az abban foglalt szabályokkal.

Módosítás

törölve

Módosítás 24

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Ez a rendelet megállapítja az egységes európai égbolt létrehozására és megfelelő működésére irányadó szabályokat annak érdekében, hogy megerősítse a légi forgalom jelenlegi biztonsági előírásait, hozzájáruljon a légiközlekedési rendszer fenntartható fejlődéséhez, és valamennyi légtérhasználó elvárásainak figyelembevételével az európai általános légi forgalomban fokozza a légiforgalmi szolgáltatások (ATM) és a léginavigációs szolgálatok (ANS) összehatékonyágát. Az egységes európai égbolt páneurópai útvonalak összefüggő hálózatából, egységesen működő légtérből, valamint olyan hálózatkezelési és **légiforgalm** szolgáltatási rendszerekből áll, amelyek kizárólag a biztonságon, a hatékonyságon **és a** működési átjárhatóságon alapulnak, és az összes légtérhasználó érdekét szolgálják.

Módosítás

(1) Ez a rendelet megállapítja az egységes európai égbolt létrehozására és megfelelő működésére irányadó szabályokat annak érdekében, hogy megerősítse a légi forgalom jelenlegi biztonsági előírásait, hozzájáruljon a légiközlekedési rendszer fenntartható fejlődéséhez, **többek között mérsékelje az éghajlatra gyakorolt hatást**, és valamennyi légtérhasználó elvárásainak figyelembevételével az európai általános légi forgalomban fokozza a légiforgalmi szolgáltatások (ATM) és a léginavigációs szolgálatok (ANS) összehatékonyágát. Az egységes európai égbolt páneurópai **és – a szomszédos országokkal kötött egyedi megállapodásoknak megfelelően – harmadik országokbeli** útvonalak összefüggő hálózatából, egységesen működő légtérből, valamint olyan hálózatkezelési és **légiforgalmi** szolgáltatási rendszerekből áll, amelyek kizárólag a biztonságon, a hatékonyságon **és a** működési átjárhatóságon alapulnak, és az összes légtérhasználó érdekét szolgálják.

Indokolás

Az egységes európai égbolt végrehajtása egyéb okok mellett a technológia földi, illetve – kisebb mértékben – légi kiépítésének nem megfelelő koordinációja és végrehajtása miatt szenved késedelmet. A kiépítésirányítói szerep kör biztosítaná e folyamat összehangolását, nyomon követését és felügyeletét.

Módosítás 25

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) Ezt a rendeletet a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet (ICAO) EUR, AFI **és NAT** régióján belüli azon légtérre kell alkalmazni, amelyre vonatkozóan e

Módosítás

(4) Ezt a rendeletet a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet (ICAO) EUR **és** AFI régióján belüli azon légtérre kell alkalmazni, amelyre vonatkozóan e

rendeletnek megfelelően a tagállamok biztosítják a légiforgalmi szolgáltatásokat. A tagállamok az ICAO más régióiban lévő és az illetékességi körükbe tartozó légtérre is alkalmazhatják e rendeletet, azzal a feltétellel, hogy erről tájékoztatják a Bizottságot és a többi tagállamot.

rendeletnek megfelelően a tagállamok biztosítják a légiforgalmi szolgáltatásokat. A tagállamok az ICAO más régióiban lévő és az illetékességi körükbe tartozó légtérre is alkalmazhatják e rendeletet, azzal a feltétellel, hogy erről tájékoztatják a Bizottságot és a többi tagállamot.

Indokolás

Az észak-atlanti ICAO-régió, azaz a NAT bevonása nem helyénvaló, mivel az nyílt tenger feletti légtér, amely nem tartozik az uniós szerződések hatálya alá.

Módosítás 26

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) E rendeletnek a gibraltári repülőtérre való alkalmazását úgy kell értelmezni, hogy az nem érinti a Spanyol Királyság és Nagy-Britannia **és Észak-Írország Egyesült Királysága** vonatkozó jogi álláspontját az azon terület feletti szuverenitással kapcsolatos vita tekintetében, ahol a repülőtér található.

Módosítás

(5) E rendeletnek a gibraltári repülőtérre való alkalmazását úgy kell értelmezni, hogy az nem érinti a Spanyol Királyság és Nagy-Britannia vonatkozó jogi álláspontját az azon terület feletti szuverenitással kapcsolatos vita tekintetében, ahol a repülőtér található.

Indokolás

2012. november 20-án Spanyolország hivatalosan tájékoztatta az Európai Uniót arról, hogy nem tudja elfogadni, hogy a polgári légi közlekedésre vonatkozó uniós jogszabályok továbbra is a 2006-ban elfogadott córdobai miniszteri nyilatkozatra hivatkozzanak. Spanyolország ezért kérte a 2006 előtti helyzet visszaállítását, azaz a polgári légi közlekedésre vonatkozó uniós jogszabályok alkalmazásának felfüggesztését a javasolt módosításnak megfelelően.

Módosítás 27

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 5 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5a) E rendelet Gibraltár repülőterére történő alkalmazását a Spanyol Királyság, illetve az Egyesült Királyság külügyminiszterei által Londonban, 1987.

december 2-án kiadott együttes nyilatkozatban meghatározott rendelkezések alkalmazásáig fel kell függeszteni. Spanyolország és az Egyesült Királyság kormánya tájékoztatja a Tanácsot ezek alkalmazásának kezdő időpontjáról.

Indokolás

2012. november 20-án Spanyolország hivatalosan tájékoztatta az Európai Uniót arról, hogy nem tudja elfogadni, hogy a polgári légi közlekedésre vonatkozó uniós jogszabályok továbbra is a 2006-ban elfogadott córdobai miniszteri nyilatkozatra hivatkozzanak. Spanyolország ezért kérte a 2006 előtti helyzet visszaállítását, azaz a polgári légi közlekedésre vonatkozó uniós jogszabályok alkalmazásának felfüggesztését a javasolt módosításnak megfelelően.

Módosítás 28

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 7 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

7. „légtérgazdálkodás”:
tervezési szolgálat, amelynek elsődleges célja az, hogy dinamikus időkiosztás útján, valamint egyes esetekben a légtérhasználók különféle kategóriái közötti, azok rövid távú igényeit alapul vevő légtérfelosztással maximalizálja a rendelkezésre álló légtér kihasználtságát;

Módosítás

7. „légtérgazdálkodás”: **tervezési szolgálat**, amelynek elsődleges célja az, hogy dinamikus időkiosztás útján, valamint egyes esetekben a légtérhasználók különféle kategóriái közötti, azok rövid távú igényeit alapul vevő légtérfelosztással maximalizálja a rendelkezésre álló légtér kihasználtságát, **egyszersmind pedig a légtér-kialakításhoz kapcsolódó stratégiai funkció**;

Módosítás 29

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 12 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

12. „körzeti irányító szolgálat”: **a légtér** valamely **blokkjában** az ellenőrzött repülést végző légi járművek részére nyújtott **ATC-szolgálat**;

Módosítás

12. „körzeti irányító szolgálat”: valamely **irányítói területen** az ellenőrzött repülést végző légi járművek részére nyújtott **ATC-szolgáltatás**;

Módosítás 30

Rendeletre irányuló javaslat

2 cikk – 15 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

15. „légi közlekedési válsághelyzet”: az akkor előálló körülmények, amikor a légtérkapacitás rendellenesen lecsökken, mert az időjárási viszonyok igen kedvezőtlenek, vagy a légtér jelentős része természeti vagy politikai okokból nem áll rendelkezésre;

Módosítás

15. „légi közlekedési válsághelyzet”: az akkor előálló körülmények, amikor a légtérkapacitás rendellenesen lecsökken, mert az időjárási viszonyok igen kedvezőtlenek, vagy a légtér jelentős része természeti, **egészségügyi, biztonsági, katonai** vagy politikai okokból nem áll rendelkezésre;

Módosítás 31

Rendeletre irányuló javaslat

2 cikk – 16 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

16. „egymáshoz kapcsolt *szolgálatok*”: két vagy több *léginavigációs szolgálat*;

Módosítás

16. „egymáshoz kapcsolt *szolgáltatások*”: **ugyanazon szervezet által nyújtott** két vagy több *szolgáltatás*;

Módosítás 32

Rendeletre irányuló javaslat

2 cikk – 17 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

17. „tanúsítvány”: **egy** nemzeti **felügyeleti** hatóság által bármilyen formában kiadott, a **nemzeti** jognak megfelelő olyan dokumentum, amely igazolja, hogy egy léginavigációs szolgáltató megfelel az egy adott **szolgáltatás** nyújtására vonatkozó követelményeknek;

Módosítás

17. „tanúsítvány”: **az Európai Unió Repülési Ügynöksége (EAA) vagy valamely** nemzeti **légiközlekedési** hatóság által bármilyen formában kiadott, a **vonatkozó** jognak megfelelő olyan dokumentum, amely igazolja, hogy egy léginavigációs szolgáltató megfelel az egy adott **tevékenység** nyújtására vonatkozó követelményeknek;

Módosítás 33

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 18 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

18a. „Európai Légitforgalmi Szolgáltatási Hálózat” (EATMN): rendszerek és rendszerelemek, valamint az ATM főtervben ismertetett főbb operatív és technológiai változtatásokra vonatkozó ütemtervek páneurópai hálózata, amely az Unióban lehetővé teszi a teljes mértékben átjárható léginavigációs szolgáltatások nyújtását – ideértve a harmadik országokkal való határokon az interfészeket is –, az e rendeletben kitűzött teljesítménycélok elérése érdekében;

Módosítás 34

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 19 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

19. „rendszerelemek”: olyan tárgyi eszközök, például hardver, valamint immateriális javak, például szoftver, amelyekről az **Európai Légitforgalmi Szolgáltatási Hálózat (EATMN) működési** átjárhatósága függ;

19. „rendszerelemek”: olyan tárgyi eszközök, például hardver, valamint immateriális javak, például szoftver, amelyekről az EATMN átjárhatósága függ;

Módosítás 35

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 19 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

19a. „üzemeltetésirányító”: a Bizottság által ajánlattételi felhíváson keresztül kiválasztott operatív érdekeltek csoportja, akik az ATM-főterv üzemeltetés-irányítása igazgatási szintjéért felelősek;

Módosítás 36

Rendeletre irányuló javaslat

2 cikk – 24 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

24. „funkcionális légtérblokk”: **a működési követelményeken alapuló**, az államhatároktól függetlenül kialakított légtérblokk, ahol a léginavigációs **szolgáltatások** és a kapcsolódó **tevékenységek teljesítményalapúak és optimalizáltak, annak érdekében, hogy valamennyi funkcionális légtérblokkban** a léginavigációs szolgáltatók **között** fokozott együttműködés vagy adott esetben egy integrált szolgáltató **jöjjön létre**;

Módosítás

24. „funkcionális légtérblokk”: az államhatároktól függetlenül kialakított légtérblokk, ahol a léginavigációs **szolgáltatások** és a kapcsolódó **funkciók** a léginavigációs szolgáltatók **közötti** fokozott együttműködés, vagy adott esetben egy integrált szolgáltató **révén teljesítményalapúak és optimalizáltak**;

Módosítás 37

Rendeletre irányuló javaslat

2 cikk – 25 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

25a. „emberi tényező”: az ATM-ágazatban meglévő szociális, kulturális és személyzeti feltételek;

Indokolás

Az emberi tényezőt folyamatosan figyelemmel kell kísérni, és a SES-keretrendszer központi kérdésének kell tekinteni, különös tekintettel az ATM-főtervvel kapcsolatos jelentős operatív változásokra.

Módosítás 38

Rendeletre irányuló javaslat

2 cikk – 31 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

31. „útvonalhálózat”: az általános légi forgalom áramlására szolgáló, a légiforgalmi irányító szolgálatok ellátásához szükséges meghatározott útvonalrendszer;

Módosítás

31. „útvonalhálózat”: az általános légi forgalom áramlására szolgáló, a légiforgalmi irányító szolgálatok **leghatékonyabb** ellátásához szükséges meghatározott útvonalrendszer;

Módosítás 39

Rendeletre irányuló javaslat

2 cikk – 33 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

33. „rendszer”: a fedélzeti **és** földi rendszerelemek, **valamint** a világűrben található azon berendezések összessége, amelyek a repülés valamennyi szakaszában segítséget nyújtanak a léginavigációs szolgálatoknak;

Módosítás

33. „rendszer”: a fedélzeti **és/vagy** földi rendszerelemek **és/vagy** a világűrben található azon berendezések összessége, amelyek a repülés valamennyi szakaszában segítséget nyújtanak a léginavigációs szolgálatoknak;

Módosítás 40

Rendeletre irányuló javaslat

2 cikk – 36 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

36. „nemzeti **felügyeleti** hatóság”: **azon egy vagy több** nemzeti szerv, amelyre az adott tagállam ráruházta az e rendelet **szerinti felügyeleti feladatokat**, valamint **azok az illetékes nemzeti hatóságok, amelyek hatáskörébe tartoznak a** 216/2008/EK rendelet 8b. cikke szerinti **feladatok**;

Módosítás

36. „nemzeti **légiközlekedési** hatóság”: **az a** nemzeti szerv, **amelyet az EAA akkreditált, és** amelyre az adott tagállam ráruházta az e rendelet, valamint a 216/2008/EK rendelet 8b. cikke szerinti **feladatokat**;

Módosítás 41

Rendeletre irányuló javaslat

2 cikk – 37 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

37. „kiszolgáló szolgálatok”: **a** légiforgalmi szolgálatok **körébe nem tartozó léginavigációs szolgálatok**, valamint olyan egyéb szolgáltatások és tevékenységek, amelyek a léginavigációs szolgálatok nyújtásához kapcsolódnak és azt támogatják;

Módosítás

37. „kiszolgáló szolgálatok”: **CNS (távközlési, navigációs és légtérelenőrző), MET (meteorológiai) és AIS (légiforgalmi tájékoztató)** szolgálatok, valamint olyan egyéb szolgáltatások és tevékenységek, amelyek a léginavigációs szolgálatok nyújtásához kapcsolódnak és azt támogatják;

Módosítás 42

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 38 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

38a. „ágazati partnerség”: a légiforgalmi szolgáltatás javítása céljából kötött szerződés értelmében létrejött együttműködési megállapodás a különböző léginavigációs szolgáltatók között, ideértve a hálózatkezelőt, a légtérhasználókat, a repülőtereket és más hasonló gazdasági szereplőket is;

Módosítás 43

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 38 b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

38b. „integrált operatív légtérblokk”: meghatározott kiterjedésű, ellenőrzött légtér, amely kiterjed az európai légtérre és megfelelő megállapodásoktól függően a szomszédos harmadik országok légterére, és amelyben dinamikus felosztási struktúrát és időkiosztást, fokozott teljesítményű irányítói erőforrásokat, teljes mértékben átjárható léginavigációs szolgáltatásokat és kombinált megoldásokat alkalmaznak az egységes európai égbolt kiteljesítését célzó optimális, kiszámítható és biztonságos légtérhasználat kérdésének kezelése érdekében;

Módosítás 44

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 38 c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

38c. „helyi teljesítményterv”: az egy vagy több nemzeti légiközlekedési hatóság által

helyi szinten, nevezetesen a funkcionális légtérblokk szintjén, regionális vagy nemzeti szinten meghatározott terv;

Módosítás 45

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 38 d pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

38d. „minősített szervezet”: *olyan szerv, amelyet az Ügynökség vagy valamely nemzeti légiközlekedési hatóság meghatározott típusalkalmassági vizsgálati és felügyeleti feladattal bízhat meg, és amely a rábízott feladatot az Ügynökség vagy a nemzeti légiközlekedési hatóság ellenőrzése és felelősségvállalása mellett végzi el;*

Módosítás 46

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

*A nemzeti **felügyeleti** hatóságok*

Nemzeti **légiközlekedési** hatóságok

Módosítás 47

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) A tagállamok közösen vagy egymástól függetlenül kijelölnek vagy létrehozhatnak egy **vagy több** szervet mint nemzeti **felügyeleti** hatóságot, annak érdekében, hogy az lássa el az e rendelet szerint az ilyen hatóság számára meghatározott feladatokat.

(1) A tagállamok közösen vagy egymástól függetlenül kijelölnek vagy létrehozhatnak egy szervet mint nemzeti **légiközlekedési** hatóságot, annak érdekében, hogy az lássa el az e rendelet **és a 216/2008/EK rendelet** szerint az ilyen hatóság számára meghatározott feladatokat.

Módosítás 48

Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A nemzeti **felügyeleti** hatóságok jogilag elkülönülnek és – különösen a szervezés, a szervezeti felépítés és a döntéshozatal tekintetében – függetlenek minden **léginavigációs szolgáltatótól és minden olyan** magánjogi és közjogi jogalanytól, amely érdekelt ilyen **szolgáltatók** tevékenységében.

Módosítás

(2) A nemzeti **légiközlekedési** hatóságok jogilag elkülönülnek és – különösen a szervezés, a szervezeti felépítés és a döntéshozatal, **többek között a különálló éves költségvetési előirányzat** tekintetében – függetlenek minden **olyan vállalattól, szervezettől, közjogi és** magánjogi jogalanytól, **illetve annak személyzetétől,** amely **az e rendelet és a 216/2008/EK rendelet 1. cikke szerinti hatósági tevékenység hatálya alá tartozik, vagy** amely érdekelt ilyen **jogalanyok** tevékenységében.

Módosítás 49

Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A (2) bekezdés sérelme nélkül a nemzeti **felügyeleti** hatóságok a szervezés tekintetében összekapcsolhatók más szabályozó szervekkel, illetve biztonsági hatóságokkal.

Módosítás

(3) A (2) bekezdés sérelme nélkül a nemzeti **légiközlekedési** hatóságok a szervezés tekintetében összekapcsolhatók más szabályozó szervekkel, illetve biztonsági hatóságokkal.

Módosítás 50

Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) **Azon** nemzeti **felügyeleti** hatóságoknak, **amelyek e rendelet hatálybalépésekor jogilag nem különülnek el a (2) bekezdésnek megfelelően minden léginavigációs szolgáltatótól és ilyen szolgáltatók tevékenységében érdekelt magánjogi és közjogi jogalanytól,**

Módosítás

(4) **A** nemzeti **légiközlekedési** hatóságoknak e rendelet **hatálybalépésétől, de** legkésőbb 2017. január 1-től **biztosítaniuk** kell **az e cikkben foglalt rendelkezéseknek való megfelelést.**

legkésőbb 2020. január 1-jéig teljesíteniük kell ezt a követelményt.

Módosítás 51

Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

5. A nemzeti **felügyeleti** hatóságok pártatlanul, függetlenül és átláthatóan gyakorolják hatáskörüket. Így különösen úgy kell őket megszervezni, személyzettel ellátni, irányítani és finanszírozni, hogy hatáskörüket ilyen módon gyakorolhassák.

Módosítás

5. A nemzeti **légiközlekedési** hatóságok pártatlanul, függetlenül és átláthatóan gyakorolják hatáskörüket. Így különösen úgy kell őket megszervezni, személyzettel ellátni, irányítani és finanszírozni, hogy hatáskörüket ilyen módon gyakorolhassák.

Módosítás 52

Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 6 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(6) A következő rendelkezések a nemzeti **felügyeleti** hatóságok személyzetére vonatkoznak:

Módosítás

(6) A következő rendelkezések a nemzeti **légiközlekedési** hatóságok személyzetére vonatkoznak:

Módosítás 53

Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 6 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) a személyzet tagjait egyértelmű és átlátható, a függetlenségüket garantáló szabályok alapján kell felvenni, **a stratégiai döntéshozatallal megbízott személyeket pedig az ország kormányának, a miniszterek tanácsának vagy más olyan hatóságnak kell kineveznie, amely a léginavigációs szolgáltatókra nincs közvetlen befolyással, és belőlük nem tesz szert haszonra;**

Módosítás

a) a személyzet tagjait egyértelmű és átlátható, a függetlenségüket garantáló szabályok **és kritériumok** alapján kell felvenni;

Módosítás 54

Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 6 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) a személyzet tagjait átlátható eljárással, egyedi képesítéseik alapján – **ez magában foglalja az egyebek mellett az ellenőrzés, illetve a léginavigációs szolgálatok és rendszerek területén szerzett megfelelő szaktudást és vonatkozó tapasztalatot is** – kell kiválasztani.

Módosítás

b) a személyzet tagjait átlátható eljárással, egyedi képesítéseik – **többek között a megfelelő készségek és a vonatkozó tapasztalat** – alapján kell kiválasztani;

Módosítás 55

Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 6 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ba) a személyzet tagjai nem rendelhetők ki léginavigációs szolgáltatóktól vagy léginavigációs szolgáltatók ellenőrzése alatt álló vállalatoktól;

Módosítás 56

Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 6 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) a személyzet függetlenül jár el különösen minden, a léginavigációs szolgáltatókkal kapcsolatos érdektől, és a nemzeti felügyeleti hatóság feladatainak ellátása során nem kérhet és nem fogadhat el utasítást sem kormánytól, sem közjogi vagy magánjogi jogalanytól;

Módosítás

c) a személyzet függetlenül jár el, és a nemzeti légiközlekedési hatóság feladatainak ellátása során nem kérhet és nem fogadhat el utasítást sem kormánytól, sem közjogi vagy magánjogi jogalanytól, **ami nem érinti a más vonatkozó nemzeti hatóságokkal való szoros együttműködést;**

Módosítás 57

Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 6 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg

e) a stratégiai döntéshozatallal, ellenőrzésekkel vagy más, a léginavigációs szolgáltatók teljesítménycéljainak felügyeletéhez közvetlenül kapcsolódó **feladatokkal megbízott** személyek a léginavigációs szolgáltatóknál semmilyen szakmai munkakört vagy feladatkört nem tölthetnek be a nemzeti **felügyelő** hatósági megbízatásuk végétől számított **legalább egy évig**.

Módosítás 58

Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 6 bekezdés – e pont – i pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás 59

Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 6 bekezdés – e pont – ii pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás 60

Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 6 bekezdés – e a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

e) a stratégiai döntéshozatallal, ellenőrzésekkel vagy más, a léginavigációs szolgáltatók teljesítménycéljainak felügyeletéhez közvetlenül kapcsolódó **feladatokat több mint hat hónapja ellátó** személyek a léginavigációs szolgáltatóknál semmilyen szakmai munkakört vagy feladatkört nem tölthetnek be a nemzeti **légiközlekedési** hatósági megbízatásuk végétől számított:

Módosítás

i) legalább 12 hónapig a vezető beosztású alkalmazottak esetében;

Módosítás

ii) legalább hat hónapig a nem vezető beosztású alkalmazottak esetében;

Módosítás

ea) a hatóság felső vezetőségének kinevezése háromtól hét évig terjedő, egyszer meghosszabbítható határozott időtartamra szól, amely időtartam alatt csak akkor menthető fel hivatalukból, ha már nem teljesítik az e cikkben

meghatározott feltételeket, vagy ha a nemzeti jog értelmében köteleességszegést követtek el.

Módosítás 61

Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(7) A tagállamok **biztosítják**, hogy a nemzeti **felügyeleti** hatóságok **rendelkezzenek a** szükséges erőforrásokkal és kapacitással az e rendelet szerint rájuk **háruló** feladatok hatékony és **időbeni** ellátásához. A nemzeti **felügyeleti** hatóságok kizárólagos jogkörébe tartozik személyzetük felvétele és irányítása a számukra elkülönített – többek között a nemzeti felügyeleti hatóságnak a 4. cikk szerinti feladataival arányban megállapított útvonaldíjából származó – előirányzatok felhasználásával.

Módosítás

(7) A tagállamok **gondoskodnak arról**, hogy a nemzeti **légiközlekedési** hatóságok szükséges erőforrásokkal és kapacitással **rendelkezzenek** az e rendelet szerint rájuk **kirótt** feladatok hatékony és **időben történő** ellátásához. A nemzeti **légiközlekedési** hatóságok kizárólagos jogkörébe tartozik személyzetük felvétele és irányítása a számukra elkülönített – többek között a nemzeti felügyeleti hatóságnak a 4. cikk szerinti feladataival arányban megállapított útvonaldíjából származó – előirányzatok felhasználásával.

Módosítás 62

Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 8 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(8) A tagállamok közlik a Bizottsággal a nemzeti **felügyeleti** hatóságok nevét és címét, továbbá az azokban bekövetkező változásokat, valamint az e cikknek való megfelelés érdekében hozott intézkedéseket.

Módosítás

(8) A tagállamok közlik a Bizottsággal a nemzeti **légiközlekedési** hatóságok nevét és címét, továbbá az azokban bekövetkező változásokat, valamint az e cikknek való megfelelés érdekében hozott intézkedéseket.

Módosítás 63

Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 9 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(9) A Bizottság a (6) bekezdés a) és b)

Módosítás

(9) A Bizottság a (6) bekezdés a) és b)

pontjának alkalmazása céljára részletes szabályokat fogad el a felvételi és kiválasztási eljárások vonatkozásában. A szóban forgó végrehajtási aktusokat a 27. cikk (3) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárással kell elfogadni.

pontjának alkalmazása céljára részletes szabályokat fogad el a felvételi és kiválasztási eljárások vonatkozásában. A szóban forgó végrehajtási aktusokat a 27. cikk (3) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárással kell elfogadni, **és azokban részletesen meg kell határozni:**

Módosítás 64

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 9 bekezdés – -a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

a) a kinevezésre jogosult hatóság által előírt, minden, a 216/2008/EK rendelet 1. cikke szerinti hatósági tevékenység hatálya alá tartozó, vagy ilyen jogalanyok tevékenységében érdekelt vállalatától, szervezettől, közjogi és magánjogi jogalanytól való különválasztás szintjét, az összeférhetlenségek elkerülése és az igazgatási hatékonyság közötti egyensúly megőrzése érdekében;

Módosítás 65

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 9 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

b) az ellenőrzésekben részt vevő alkalmazottak számára előírt, vonatkozó szakmai képesítéseket.

Módosítás 66

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A nemzeti **felügyeleti** hatóságok feladatai

A nemzeti **légi közlekedési** hatóságok

Módosítás 67

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A **3. cikkben említett** nemzeti **felügyeleti** hatóságok hatáskörébe kell utalni többek között a következő feladatokat:

Módosítás

(1) A nemzeti **légiközlekedési** hatóságok hatáskörébe kell utalni többek között a következő feladatokat:

Módosítás 68

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) az e rendelet alkalmazásának ellenőrzéséről való gondoskodás, különösen azon léginavigációs szolgáltatók biztonságos és hatékony működése tekintetében, amelyek a szóban forgó hatóságot kijelölő vagy létrehozó tagállam joghatósága alá tartozó légtérrel kapcsolatos szolgálatokat látnak el;

Módosítás

a) az e rendelet **és a 216/2008/EK rendelet** alkalmazásának ellenőrzéséről való gondoskodás, különösen azon léginavigációs szolgáltatók biztonságos és hatékony működése tekintetében, amelyek a szóban forgó hatóságot kijelölő vagy létrehozó tagállam joghatósága alá tartozó légtérrel kapcsolatos szolgálatokat látnak el;

Módosítás 69

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) **engedélyeknek a léginavigációs szolgáltatók részére a 216/2008/EK rendelet 8b. cikkével összhangban történő kiadása**, valamint az **engedélyek kiadásához kapcsolódó feltételek teljesülésének felügyelete**;

Módosítás

b) a 216/2008/EK rendelet 8b., **8c. és 10. cikkében felsorolt feladatok ellátása, illetve teljes vagy részleges átruházása**, valamint az **e rendelet alkalmazásának ellenőrzéséről való gondoskodás feladatának ellátása, különösen azon léginavigációs szolgáltatók biztonságos és hatékony működése tekintetében, amelyek a tagállamok joghatósága alá tartozó**

*légtérrel kapcsolatos szolgáltatásokat
nyújtanak;*

Módosítás 70

**Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – c pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

*c) szakszolgálati engedélyeknek,
jogosításoknak, kiterjesztéseknek és
minősítéseknek a légiforgalmi irányítók
részére a 216/2008/EK rendelet 8c.
cikkével összhangban történő kiadása,
valamint az engedélyek kiadásához
kapcsolódó feltételek teljesülésének
felügyelete;*

Módosítás

törölve

Módosítás 71

**Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – e pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

e) a díjszámítási rendszer alkalmazásának
nyomon követése a 12. és a 13. cikknek
megfelelően;

Módosítás

e) a díjszámítási rendszer alkalmazásának
nyomon követése a 12. és a 13. cikknek
megfelelően, *ideértve a 13. cikk (7)
bekezdésében említett keresztámogatásra
vonatkozó rendelkezéseket;*

Módosítás 72

**Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – g a pont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

*ga) éves jelentés készítése a tagállamok
érintett hatóságai, az EAA és a Bizottság
részére saját tevékenységéről és feladatai
végrehajtásáról. Az ilyen jelentéseknek az
e cikkben felsorolt minden egyes feladat
tekintetében be kell számolniuk a megtett
lépésekről és az elért eredményekről.*

Módosítás

Módosítás 73

Rendeletre irányuló javaslat

4 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Minden egyes nemzeti **felügyeleti** hatóság megfelelő ellenőrzéseket és vizsgálatokat szervez az e rendelet követelményeinek való megfelelés ellenőrzése érdekében. Az érintett léginavigációs szolgáltató elősegíti ezt a munkát.

Módosítás

(2) Minden egyes nemzeti **légiközlekedési** hatóság megfelelő ellenőrzéseket és vizsgálatokat szervez az e rendelet követelményeinek való megfelelés ellenőrzése érdekében. Az érintett léginavigációs szolgáltató elősegíti ezt a munkát, **és az érintett tagállam felkínál minden szükséges segítséget, hogy biztosítsa a megfelelés ellenőrzésének hatékonyságát.**

Módosítás 74

Rendeletre irányuló javaslat

5 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

Együttműködés a nemzeti **felügyeleti** hatóságok között

Módosítás

Együttműködés a nemzeti **légiközlekedési** hatóságok között

Módosítás 75

Rendeletre irányuló javaslat

5 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A nemzeti **felügyeleti** hatóságok egymás között információkat cserélnek ki munkájukról, döntéshozatali vezérelveikről, gyakorlataikról és eljárásaikról, valamint az uniós jog alkalmazásáról. A nemzeti felügyeleti hatóságok együttműködnek annak érdekében, hogy döntéshozatalukat az Unión belül összehangolják. A nemzeti **felügyeleti** hatóságok részt vesznek egy, a közös munkavégzést szolgáló,

Módosítás

A nemzeti **légiközlekedési** hatóságok egymás között információkat cserélnek ki munkájukról, döntéshozatali vezérelveikről, gyakorlataikról és eljárásaikról, valamint az uniós jog alkalmazásáról. A nemzeti felügyeleti hatóságok együttműködnek annak érdekében, hogy döntéshozatalukat az Unión belül összehangolják. A nemzeti **légiközlekedési** hatóságok részt vesznek egy, a közös munkavégzést szolgáló,

rendszeresen ülésező hálózatban. A ***hálózatnak a Bizottság és az Európai Unió Repülési Ügynöksége (a továbbiakban: EAA) is tagjai, ők hangolják össze a munkáját, továbbá támogatják azt, és szükség szerint ajánlásokat címeznek a hálózatnak. A Bizottság és az EAA*** elősegíti a nemzeti ***felügyeleti*** hatóságok tevékeny együttműködését, valamint a nemzeti ***felügyeleti*** hatóságok közötti – ***a 216/2008/EK rendelet 17. cikke (2) bekezdésének f) pontja alapján az EAA által létrehozandó szakértői állományon alapuló*** – munkaerőcserét és -megosztást.

rendszeresen – ***évente legalább egyszer*** – ülésező hálózatban. A Bizottság és az EAA elősegíti a nemzeti ***légitársasági*** hatóságok tevékeny együttműködését, valamint a nemzeti ***légitársasági*** hatóságok közötti munkaerőcserét és -megosztást.

E hálózat többek között:

a) egyszerűsített módszereket és iránymutatásokat dolgozhat ki és terjeszthet a 4. cikkben felsorolt hatósági feladatok végrehajtására vonatkozóan;

b) segítséget nyújthat az egyes nemzeti légitársasági hatóságoknak szabályozási kérdésekben;

c) véleményeket dolgozhat ki a Bizottság és az EAA számára a szabályalkotásról és a tanúsításról;

d) véleményeket, iránymutatásokat és ajánlásokat dolgozhat ki a határokon átnyúló szolgáltatásnyújtás megkönnyítése céljából;

e) két vagy több tagállamban végrehajtható, közös megoldásokat fejleszthet ki az ATM-főterv vagy a Chicagói Egyezmény céljainak megvalósítása érdekében.

Indokolás

A hálózat céljait és feladatait részletesebben meg kell határozni. Különösen a nemzeti felügyeleti hatóságok 4. cikk szerinti feladatai mellett helyénvaló lenne azonosítani a határokon átnyúló szolgáltatásnyújtás akadályait, egyrészt a kétoldalú ügyek megoldása érdekében, másrészt azért, hogy a hálózat tanácsadással szolgálhasson a Bizottság számára a szabályalkotásról.

Módosítás 76

Rendeletre irányuló javaslat

5 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Az e rendelet 22. cikkében és a 45/2001/EK rendeletben előírt adatvédelmi szabályokra is figyelemmel a Bizottság **támogatja a léginavigációs szolgáltatók** üzleti titkainak bizalmas kezelését biztosító, lehetőleg elektronikus eszközökkel lebonyolított – **e bekezdés első és második albekezdésében említett – információcserét a hálózat tagjai között.**

Módosítás

Az e rendelet 22. cikkében és a 45/2001/EK rendeletben előírt adatvédelmi szabályokra is figyelemmel a Bizottság **platformot biztosít a hálózat tagjai közötti, az összes érintett vállalat, szervezet vagy jogalany** üzleti titkainak bizalmas kezelését biztosító, lehetőleg elektronikus eszközökkel lebonyolított **információcsere számára.**

Módosítás 77

Rendeletre irányuló javaslat

5 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A nemzeti **felügyeleti** hatóságok szorosan együttműködnek – együttműködési megállapodások révén is – annak érdekében, hogy segítsék egymást nyomonkövetési feladataik ellátásában, valamint az ellenőrzések és a vizsgálatok lebonyolításában.

Módosítás

(2) A nemzeti **légiközlekedési** hatóságok szorosan együttműködnek – együttműködési megállapodások révén is – annak érdekében, hogy segítsék egymást nyomonkövetési feladataik ellátásában, valamint az ellenőrzések és a vizsgálatok lebonyolításában.

Módosítás 78

Rendeletre irányuló javaslat

5 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) *Az olyan* funkcionális légtérblokkok tekintetében, **amelyek több tagállam joghatósága alá tartozó légtérre terjednek ki**, az érintett tagállamok megállapodást kötnek az említett blokkokra vonatkozó szolgáltatásokat **ellátó** léginavigációs szolgáltatóknak e cikkben meghatározott felügyeletéről. Az érintett nemzeti **felügyeleti** hatóságok tervet dolgoznak ki,

Módosítás

(3) *A* funkcionális légtérblokkok tekintetében az érintett tagállamok **a 4. cikknek megfelelő** megállapodást kötnek az említett blokkokra vonatkozó szolgáltatásokat **nyújtó** léginavigációs szolgáltatóknak e cikkben meghatározott felügyeletéről. Az érintett nemzeti **légiközlekedési** hatóságok tervet dolgoznak ki, és abban rögzítik a szóban forgó

és abban rögzítik a szóban forgó megállapodás érvényre juttatása érdekében való együttműködésük részletes szabályait.

megállapodás érvényre juttatása érdekében való együttműködésük részletes szabályait.

Módosítás 79

Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A nemzeti **felügyeleti** hatóságok szorosan együttműködnek azon léginavigációs szolgáltatók megfelelő felügyeletének biztosítása érdekében, amelyek rendelkeznek valamely tagállam érvényes tanúsítványával és egy másik tagállam joghatósága alá tartozó légtérrel kapcsolatban is nyújtanak szolgáltatásokat. Ez az együttműködés kiterjed az e rendeletben foglaltakra, illetve a 216/2008/EK rendelet 8b. cikke (1) bekezdésének megfelelően elfogadott vonatkozó közös követelményeknek mellékletben a be nem tartása esetén alkalmazandó eljárások létrehozására is.

Módosítás

(4) A nemzeti **légiközlekedési** hatóságok szorosan együttműködnek azon léginavigációs szolgáltatók megfelelő felügyeletének biztosítása érdekében, amelyek rendelkeznek valamely tagállam érvényes tanúsítványával és egy másik tagállam joghatósága alá tartozó légtérrel kapcsolatban is nyújtanak szolgáltatásokat. Ez az együttműködés kiterjed az e rendeletben foglaltakra, illetve a 216/2008/EK rendelet 8b. cikke (1) bekezdésének megfelelően elfogadott vonatkozó közös követelményeknek mellékletben a be nem tartása esetén alkalmazandó eljárások létrehozására is.

Módosítás 80

Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) A más tagállam joghatósága alá tartozó légtérben nyújtott léginavigációs szolgáltatók esetében a (2) és a (4) bekezdésben említett eljárásoknak része a 4. cikk (1) és (2) bekezdésében megállapított felügyeleti feladatok, valamint az e feladatok végrehajtása utáni eredmények kölcsönös elismeréséről szóló megállapodás. A kölcsönös elismerés azokra az esetekre is alkalmazandó, amikor a nemzeti felügyeleti hatóságok a szolgáltatók tanúsítási folyamatainak elismeréséről is megállapodást kötnek.

Módosítás

(5) A más tagállam joghatósága alá tartozó légtérben nyújtott léginavigációs szolgáltatók esetében a (2), ~~(3)~~ és a (4) bekezdésben említett eljárásoknak része a 4. cikk (1) és (2) bekezdésében megállapított felügyeleti feladatok, valamint az e feladatok végrehajtása utáni eredmények kölcsönös elismeréséről szóló megállapodás. A kölcsönös elismerés azokra az esetekre is alkalmazandó, amikor a nemzeti felügyeleti hatóságok a szolgáltatók tanúsítási folyamatainak elismeréséről is megállapodást kötnek.

Indokolás

A kölcsönös elismerés a funkcionális légtérblokkok tekintetében is fontos.

Módosítás 81

Rendeletre irányuló javaslat

5 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(6) Amennyiben azt a nemzeti jog lehetővé teszi, regionális együttműködési célból a nemzeti **felügyeleti** hatóságok a felügyeleti feladatok megosztásáról is megállapodhatnak egymással.

Módosítás

(6) Amennyiben azt a nemzeti jog lehetővé teszi, regionális együttműködési célból a nemzeti **légiközlekedési** hatóságok a felügyeleti feladatok megosztásáról is megállapodhatnak egymással.

Módosítás 82

Rendeletre irányuló javaslat

6 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A nemzeti **felügyeleti** hatóságok határozhatnak úgy, hogy **a 4. cikk (2) bekezdésében említett** ellenőrzéseket és **vizsgálatokat** teljesen vagy részben olyan minősített szervezetekre ruházzák át, amelyek megfelelnek az I. mellékletben meghatározott követelményeknek.

Módosítás

(1) **Az EEA és** a nemzeti **légiközlekedési** hatóságok határozhatnak úgy, hogy **az** ellenőrzéseket, **vizsgálatokat** és **az e rendeletben számukra előírt egyéb feladatokat** teljesen vagy részben olyan minősített szervezetekre ruházzák át, amelyek megfelelnek az I. mellékletben meghatározott követelményeknek.

Módosítás 83

Rendeletre irányuló javaslat

6 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A nemzeti **felügyeleti** hatóságoktól származó ilyen megbízás az Unióban három évig érvényes, **és ez az időszak meghosszabbítható**. A nemzeti **felügyeleti** hatóságok az Unióban található minősített szervezetek bármelyikét utasíthatják arra, hogy végezzék el ezen ellenőrzéseket és vizsgálatokat.

Módosítás

(2) A nemzeti **légiközlekedési** hatóságoktól származó ilyen megbízás az Unióban három évig érvényes. **Az EEA és** a nemzeti **légiközlekedési** hatóságok az Unióban található minősített szervezetek bármelyikét utasíthatják arra, hogy végezzék el ezen ellenőrzéseket és vizsgálatokat.

Módosítás 84

Rendeletre irányuló javaslat

6 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A **tagállamok** értesítik a Bizottságot, az **EAA-t** és a többi tagállamot azokról a minősített szervezetekről, amelyekre az (1) bekezdésnek megfelelően feladatokat ruháztak át, megjelölve mindegyik szervezet hatáskörét és azonosító számát, továbbá értesítik őket minden vonatkozó változásról is. A Bizottság az Európai Unió Hivatalos Lapjában közzéteszi a minősített szervezetek jegyzékét, valamint mindegyikük azonosító számát és hatáskörét, és folyamatosan frissíti ezt a jegyzéket.

Módosítás

(3) Az **EEA és a nemzeti légitársasági hatóságok** értesítik a Bizottságot, a többi tagállamot **és adott esetben az EAA-t** azokról a minősített szervezetekről, amelyekre az (1) bekezdésnek megfelelően feladatokat ruháztak át, megjelölve mindegyik szervezet hatáskörét és azonosító számát, továbbá értesítik őket minden vonatkozó változásról is. A Bizottság az Európai Unió Hivatalos Lapjában közzéteszi a minősített szervezetek jegyzékét, valamint mindegyikük azonosító számát és hatáskörét, és folyamatosan frissíti ezt a jegyzéket.

Módosítás 85

Rendeletre irányuló javaslat

6 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A **tagállamoknak vissza kell vonniuk** az azoknak **a minősített** szervezeteknek adott feladatátruházást, amelyek már nem teljesítik az I. mellékletben rögzített követelményeket. Erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot, **az EAA-t** és a többi tagállamot.

Módosítás

(4) Az **EEA és a nemzeti légitársasági hatóságok visszavonják** az azoknak **a minősített** szervezeteknek adott feladatátruházást, amelyek már nem teljesítik az I. mellékletben rögzített követelményeket. Erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot és a többi tagállamot.

Módosítás 86

Rendeletre irányuló javaslat

7 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A nemzeti **felügyeleti** hatóságok nemzeti jogszabályaiknak megfelelően konzultációs mechanizmusokat hoznak létre az érdekelteknek – beleértve feladataik elvégzése céljából a szakszemélyzet érdekképviselői szerveit is – az egységes európai égbolt megvalósításába történő megfelelő bevonása érdekében.

Módosítás

(1) A nemzeti **légiközlekedési** hatóságok nemzeti jogszabályaiknak megfelelően konzultációs mechanizmusokat hoznak létre az érdekelteknek – beleértve feladataik elvégzése céljából a szakszemélyzet érdekképviselői szerveit is – az egységes európai égbolt megvalósításába történő megfelelő bevonása érdekében.

Módosítás 87

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az Unióban valamennyi léginavigációs **szolgálat ellátásához** a nemzeti **felügyeleti** hatóságok vagy az EAA általi engedélyezés vagy részükre történő nyilatkozattétel szükséges a 216/2008/EK rendelet 8b. cikkében foglaltaknak megfelelően .

Módosítás

(1) Az Unióban valamennyi léginavigációs **szolgáltatás nyújtásához** a nemzeti **légiközlekedési** hatóságok vagy az EAA általi engedélyezés vagy részükre történő nyilatkozattétel szükséges a 216/2008/EK rendelet 8b. cikkében foglaltaknak megfelelően.

Módosítás 88

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A tanúsítványok kibocsátásával a léginavigációs szolgáltatók jogosulttá válnak arra , hogy szolgáltatásaikat **tagállamok**, az Unión belüli más léginavigációs szolgáltatók, légtérhasználók és repülőterek számára is felkínálják. **A kiegészítő szolgáltatók tekintetében e jogosultságnak feltétele a 10. cikk (2) bekezdésében foglaltak betartása.**

Módosítás

(4) A tanúsítványok kibocsátásával a léginavigációs szolgáltatók jogosulttá válnak arra, hogy szolgáltatásaikat **bármely tagállam**, az Unión belüli **és szomszédos harmadik országbeli, továbbá adott esetben a funkcionális légtérblokkokon belüli** más léginavigációs szolgáltatók, légtérhasználók és repülőterek számára is felkínálják **az érintett felek közötti kölcsönös megállapodástól függően.**

Módosítás 89

Rendeletre irányuló javaslat

9 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) A 16. cikkkel összhangban létrehozott **azon** funkcionális légtérblokkok tekintetében, **amelyek egynél több tagállam joghatósága alá tartozó légtérre terjednek ki**, az érintett tagállamok e cikk (1) bekezdésével összhangban a légtérblokk létrehozása előtt legalább egy hónappal közösen jelölnék ki egy vagy több légiforgalmi szolgáltatót.

Módosítás

(5) A 16. cikkkel összhangban létrehozott funkcionális légtérblokkok tekintetében az érintett tagállamok e cikk (1) bekezdésével összhangban a légtérblokk létrehozása előtt legalább egy hónappal közösen jelölnék ki egy vagy több légiforgalmi szolgáltatót.

Módosítás 90

Rendeletre irányuló javaslat

10 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A tagállamok megtesznek minden szükséges intézkedést annak biztosítására, hogy **a kiegészítő szolgálatot kínáló szolgáltatók** – az ebben a cikkben foglaltaknak megfelelően – méltányos, megkülönböztetéstől mentes és átlátható feltételek szerint versenyezzenek az Unióban e szolgálatok ellátásáért.

Módosítás

(1) A tagállamok megtesznek minden szükséges intézkedést annak biztosítására, hogy az ebben a cikkben foglaltaknak megfelelően **ne legyenek olyan jogi akadályok a kiegészítő szolgálatot kínáló szolgáltatók előtt, amelyek akadályoznák azon képességüket, hogy** méltányos, megkülönböztetéstől mentes és átlátható feltételek szerint versenyezzenek az Unióban e szolgálatok ellátásáért.

Az ebben a cikkben előírt követelményeket legkésőbb 2020. január 1-jére teljesíteni kell.

(2) A tagállamok megtesznek minden szükséges intézkedést annak biztosítására, hogy **a légiforgalmi szolgálatok ellátása elkülönüljön a kiegészítő szolgálatok ellátásától. Az elkülönítés annak megkövetelését is magában foglalja, hogy a légiforgalmi szolgálatokat, illetve a kiegészítő szolgálatokat más-más vállalkozás lássa el.**

(2) A tagállamok megtesznek minden szükséges intézkedést annak biztosítására, hogy **a léginavigációs szolgáltatók üzleti tervük kidolgozásakor a pénzügyi és minőségi szempontból leginkább kedvező szolgáltató kiválasztása érdekében ajánlatokat kérjenek különböző kiegészítő szolgálatot nyújtó szolgáltatóktól. A 11. cikk (2) bekezdésében meghatározott teljesítmény-felülvizsgálati szerv a teljesítménytervek értékelésekor ellenőrzi az e bekezdés rendelkezéseinek való**

(3) *A* kisegítő szolgálatok közbeszerzésével foglalkozó *szervezet* különösen a *költséghatékonyságnak*, a szolgáltatás általános *minőségének* és a szolgáltatás *biztonságának szempontjai figyelembevételével választ ki szolgáltatót a szóban forgó szolgálatok ellátására.*

(4) Egy kisegítő szolgálatot kínáló szolgáltató csak akkor választható ki arra, hogy egy tagállam légtérében szolgálatot lásson el, ha:

- a) rendelkezik a 216/2008/EK rendelet 8b. cikke szerinti engedéllyel;
- b) gazdasági tevékenységének központja valamelyik tagállamban van;
- c) több mint 50%-ban a tagállamok, illetve azok állampolgárai tulajdonában van, és a tagállamoknak, illetve azok állampolgárainak tényleges ellenőrzése alatt áll, akár közvetlenül, akár közvetetten, egy vagy több vállalkozás közbeiktatásával, hacsak másképp nem rendelkezik egy olyan, harmadik országgal kötött megállapodás, amelynek az Unió is részes fele; továbbá
- d) a szolgáltató megfelel a nemzeti biztonsági és védelmi előírásoknak.

(5) Az EATMN működésével kapcsolatos kisegítő szolgálatokat a hálózatkezelő is elláthatja központilag úgy, hogy a szóban forgó szolgálatokkal kiegészíti a 17. cikk (2) bekezdésében említett szolgálatokat, a 17. cikk (3) bekezdésének megfelelően. A szóban forgó szolgálatokat – különösen azokat, amelyek az ATM-infrastruktúra rendelkezésre bocsátásával kapcsolatosak – továbbá egy léginavigációs szolgáltató vagy ilyen szolgáltatókból álló csoportosulás is elláthatja kizárólagos alapon. A Bizottság meghatározza a léginavigációs szolgáltatók, illetve ilyen szolgáltatókból álló csoportosulások kiválasztásának a

megfelelés szintjét.

(3) *Külső* kisegítő szolgálatok *megválasztása során be kell tartani a 2004/18/EK irányelv rendelkezéseit. Az e szolgálatok közbeszerzésével foglalkozó szervezetnek* különösen a *költség- és energiahatékonyságot*, a szolgáltatás általános *minőségét*, a szolgáltatás *átjárhatóságát és biztonságát, valamint a közbeszerzési folyamat átláthatóságát alkalmazza kötelező kiválasztási kritériumként.*

(4) Egy kisegítő szolgálatot kínáló szolgáltató csak akkor választható ki arra, hogy egy tagállam légtérében szolgálatot lásson el, ha:

- a) rendelkezik a 216/2008/EK rendelet 8b. cikke szerinti engedéllyel;
- b) gazdasági tevékenységének központja valamelyik tagállamban van;
- c) több mint 50%-ban a tagállamok, illetve azok állampolgárai tulajdonában van, és a tagállamoknak, illetve azok állampolgárainak tényleges ellenőrzése alatt áll, akár közvetlenül, akár közvetetten, egy vagy több vállalkozás közbeiktatásával, hacsak másképp nem rendelkezik egy olyan, harmadik országgal kötött megállapodás, amelynek az Unió is részes fele; továbbá
- d) a szolgáltató megfelel a nemzeti biztonsági és védelmi előírásoknak.

(5) Az EATMN működésével kapcsolatos kisegítő szolgálatokat a hálózatkezelő is elláthatja központilag úgy, hogy a szóban forgó szolgálatokkal kiegészíti a 17. cikk (2) bekezdésében említett szolgálatokat, a 17. cikk (3) bekezdésének megfelelően. A szóban forgó szolgálatokat – különösen azokat, amelyek az ATM-infrastruktúra rendelkezésre bocsátásával kapcsolatosak – továbbá egy léginavigációs szolgáltató vagy ilyen szolgáltatókból álló csoportosulás is elláthatja kizárólagos alapon. A Bizottság meghatározza a léginavigációs szolgáltatók, illetve ilyen szolgáltatókból álló csoportosulások kiválasztásának a

szakmai felkészültség és a szolgálatok ellátására való képesség pártatlan és költséghatékony figyelembevételén alapuló részletes szabályait, és átfogó értékelést készít a kiegészítő szolgálatok központosított ellátásának becsült költségeiről és várható hasznáról. A szóban forgó végrehajtási aktusokat a 27. cikk (3) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárással kell elfogadni. A Bizottság e végrehajtási aktusokkal összhangban jelöli ki a szolgáltatókat, illetve szolgáltatókból álló csoportosulásokat.

szakmai felkészültség és a szolgálatok ellátására való képesség pártatlan és költséghatékony figyelembevételén alapuló részletes szabályait, és átfogó értékelést készít a kiegészítő szolgálatok központosított ellátásának becsült költségeiről és várható hasznáról. A szóban forgó végrehajtási aktusokat a 27. cikk (3) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárással kell elfogadni. A Bizottság e végrehajtási aktusokkal összhangban jelöli ki a szolgáltatókat, illetve szolgáltatókból álló csoportosulásokat.

(5a) A Bizottság részletes szabályokat állapít meg, amelyek meghatározzák az e cikk által érintett szolgáltatások kiválasztásának módjait. A szóban forgó végrehajtási aktusokat a 27. cikk (3) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárással kell elfogadni.

(5b) A Bizottság átfogó tanulmányt készít a kiegészítő szolgálatok ellátására vonatkozó piaci elvek bevezetésének operatív, gazdasági, biztonsági és szociális hatásairól, és azt 2016. január 1-jéig benyújtja az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak. E tanulmány figyelembe veszi az ATM-főterv végrehajtását és a SESAR-technológiák által a kiegészítő szolgálatok ágazatára gyakorolt hatást.

Módosítás 91

Rendeletre irányuló javaslat 11 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) az egész Unióra vonatkozó teljesítménycélok és ezekhez kapcsolódó helyi teljesítménycélok a teljesítmény olyan kulcsfontosságú területein, mint a biztonság, a környezetvédelem, a kapacitás és a költséghatékonyság;

Módosítás

a) az egész Unióra vonatkozó teljesítménycélok és ezekhez kapcsolódó helyi teljesítménycélok a teljesítmény olyan kulcsfontosságú területein, mint a biztonság, a környezetvédelem, a kapacitás és a költséghatékonyság, ***az ATM-főterv teljes referencia-időszakra rögzített magas szintű céljaival összhangban;***

Módosítás 92

Rendeletre irányuló javaslat 11 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) *olyan*, teljesítménycélokat is tartalmazó **nemzeti tervek vagy funkcionális légtérblokkokra vonatkozó tervek**, amelyek biztosítják az uniós szintű és a kapcsolódó helyi teljesítménycéloknak való megfelelést ; továbbá

Módosítás

b) teljesítménycélokat is tartalmazó **helyi teljesítménytervek**, amelyek biztosítják az uniós szintű és a kapcsolódó helyi teljesítménycéloknak való megfelelést; továbbá

Módosítás 93

Rendeletre irányuló javaslat 11 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A Bizottság kijelöl egy független, pártatlan és megfelelő hatáskörrel rendelkező szervet, hogy az „teljesítmény-felülvizsgálati szervként” járjon el. A **teljesítmény-felülvizsgálati szervnek az a feladata, hogy segítse a** Bizottság **munkáját**, együttműködésben a nemzeti **felügyeleti** hatóságokkal, és **hogy kérésre a nemzeti felügyeleti hatóságokat támogassa** az (1) bekezdésben említett teljesítményrendszer **végrehajtásában**. Az EAA és az Eurocontrol vagy más illetékes **hatóság** technikai segítséget nyújthat a **teljesítmény-felülvizsgálati szervnek**. .

Módosítás

(2) A Bizottság kijelöl egy független, pártatlan és megfelelő hatáskörrel rendelkező szervet, hogy az „teljesítmény-felülvizsgálati szervként” **(PRB)** járjon el. **A PRB-t 2015. július 1-jei hatállyal európai gazdasági szabályozóként hozzák létre a Bizottság felügyelete mellett. A PRB feladata a Bizottság segítése** együttműködésben a nemzeti **légiközlekedési** hatóságokkal, és a nemzeti **légiközlekedési hatóságok támogatása és ellenőrzése** az (1) bekezdésben említett teljesítményrendszer **végrehajtása során**. **A PRB-nek funkcionálisan és jogilag minden – nemzeti vagy páneurópai szintű – szolgáltatótól különállónak kell lennie.** Az EAA, **a hálózatkezelő**, az Eurocontrol vagy más illetékes **szerv** technikai segítséget nyújthat a **PRB számára**.

Módosítás 94

Rendeletre irányuló javaslat 11 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Az (1) bekezdés b) pontjában említett

Módosítás

(3) Az (1) bekezdés b) pontjában említett

nemzeti terveket vagy funkcionális légtérblokkokra vonatkozó terveket a nemzeti **felügyeleti** hatóságok készítik el és a tagállamok fogadják el. Ezek a tervek kötelező helyi célokat, valamint a tagállam (tagállamok) által elfogadott, megfelelő ösztönzőrendszert tartalmaznak. A terveket a léginnavigációs szolgáltatókkal, a **légtérhasználók** képviselőivel és adott esetben a repülőterek üzemeltetőivel és a repülőtérei koordinátorokkal egyeztetve kell elkészíteni.

helyi teljesítményterveket a nemzeti **légiközlekedési** hatóságok készítik el és a tagállamok fogadják el. Ezek a tervek kötelező helyi célokat, valamint a tagállam (tagállamok) által elfogadott, megfelelő ösztönzőrendszert tartalmaznak. A terveket a **Bizottsággal, a PRB-vel**, léginnavigációs szolgáltatókkal, a **légtérfelhasználók** képviselőivel, és adott esetben a repülőterek üzemeltetőivel és a repülőtérei koordinátorokkal egyeztetve kell elkészíteni.

Módosítás 95

Rendeletre irányuló javaslat

11 cikk – 4 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A Bizottság a **teljesítmény-felülvizsgálati szervvel** együttműködésben értékeli, hogy a **nemzeti vagy funkcionális légtérblokk szintű tervek** és a helyi célok mennyiben felelnek meg az Unió egészére érvényes teljesítménycéloknak.

Módosítás

A Bizottság a **PRB-vel** együttműködésben értékeli, hogy a **helyi teljesítménytervek** és a helyi célok mennyiben felelnek meg az Unió egészére érvényes teljesítménycéloknak.

Módosítás 96

Rendeletre irányuló javaslat

11 cikk – 4 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Abban az esetben, ha a Bizottság **úgy ítéli meg**, hogy a **nemzeti vagy a funkcionális légtérblokkokra vonatkozó tervek**, illetve a helyi célok nem felelnek meg az Unió egészére vonatkozó céloknak, akkor előírhatja, hogy az érintett tagállamok megtegyék a szükséges korrekciós intézkedéseket. A szóban forgó végrehajtási aktusokat a 27. cikk (2) bekezdésében említett tanácsadó bizottsági eljárással kell elfogadni.

Módosítás

Abban az esetben, ha a Bizottság **megállapítja**, hogy a **helyi teljesítménytervek**, illetve a helyi célok nem felelnek meg az Unió egészére vonatkozó céloknak, akkor előírhatja, hogy az érintett tagállamok megtegyék a szükséges korrekciós intézkedéseket. A szóban forgó végrehajtási aktusokat a 27. cikk (2) bekezdésében említett tanácsadó bizottsági eljárással kell elfogadni.

Módosítás 97

Rendeletre irányuló javaslat

11 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(6) A Bizottság rendszeresen értékeli az Unió egészére vonatkozó és a kapcsolódó helyi teljesítménycélok teljesítését.

Módosítás

(6) A Bizottság **és az EAA a PRB-vel együtt** rendszeresen értékeli az Unió egészére vonatkozó és a kapcsolódó helyi teljesítménycélok teljesítését.

Módosítás 98

Rendeletre irányuló javaslat

11 cikk – 7 bekezdés – 1 albekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) a léginavigációs szolgálatok és a hálózati szolgálatok teljesítményére vonatkozó, valamennyi érintett féltől – a léginavigációs szolgáltatóktól, a légtérhasználóktól, a repülőter-üzemeltetőktől, a nemzeti **felügyeleti** hatóságoktól, a tagállamoktól és az Eurocontroltól – származó releváns adatok gyűjtése, validálása, vizsgálata, értékelése és terjesztése ;

Módosítás

a) a léginavigációs szolgálatok és a hálózati szolgálatok teljesítményére vonatkozó, valamennyi érintett féltől – a léginavigációs szolgáltatóktól, a légtérhasználóktól, a repülőter-üzemeltetőktől, **az EAA-tól**, a nemzeti **légiközlekedési** hatóságoktól, a tagállamoktól és az Eurocontroltól – származó releváns adatok gyűjtése, validálása, vizsgálata, értékelése és terjesztése;

Módosítás 99

Rendeletre irányuló javaslat

11 cikk – 7 bekezdés – 1 albekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) az ICAO „Global Air Traffic Management Operational Concept” (Átfogó légiforgalmi szolgáltatási működési koncepció) című, 9854. sz. dokumentuma alapján a teljesítmény megfelelő, kulcsfontosságú területeinek meghatározása, összhangban az ATM-főterv teljesítménykeretével, ideértve a biztonsággal, a környezetvédelemmel, a kapacitással **és** a költséghatékonysággal

Módosítás

b) az ICAO „Global Air Traffic Management Operational Concept” (Átfogó légiforgalmi szolgáltatási működési koncepció) című, 9854. sz. dokumentuma alapján a teljesítmény megfelelő, kulcsfontosságú területeinek meghatározása, összhangban az ATM-főterv teljesítménykeretével, ideértve a biztonsággal, a környezetvédelemmel, a kapacitással, a költséghatékonysággal **és az**

kapcsolatos területeket, szükség szerint átdolgozva az egységes európai égbolt egyedi igényeinek és e területek vonatkozó céljainak figyelembevétele érdekében, valamint a teljesítmény legfontosabb mutatóinak meghatározása a teljesítmény mérésére;

emberi tényezővel kapcsolatos területeket, szükség szerint átdolgozva az egységes európai égbolt egyedi igényeinek és e területek vonatkozó céljainak figyelembevétele érdekében, valamint a teljesítmény legfontosabb mutatóinak meghatározása a teljesítmény mérésére.
Különös figyelmet kell fordítani a biztonsági teljesítménymutatókra;

Módosítás 100

Rendeletre irányuló javaslat

11 cikk – 7 bekezdés – 1 albekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) a nemzeti szinten és a funkcionális légtérblokkok szintjén keletkező információkat figyelembe vevő, az Unió egészére érvényes teljesítménycélok, valamint a kapcsolódó helyi szintű teljesítménycélok meghatározása és felülvizsgálata;

Módosítás

c) a nemzeti szinten és a funkcionális légtérblokkok szintjén keletkező információkat figyelembe vevő, az Unió egészére érvényes teljesítménycélok, valamint a kapcsolódó helyi szintű teljesítménycélok meghatározása és felülvizsgálata. **Az Unió egészére érvényes teljesítménycélokat annak biztosítása mellett kell meghatározni, hogy a funkcionális légtérblokkok elegendő rugalmasságot őrizzenek meg a legjobb eredmények eléréséhez;**

Indokolás

Lendületet kell adni a funkcionális légtérblokkoknak, hogy jobban teljesítsenek, eközben gondoskodni kell arról is, hogy az Unió egészére érvényes célok ne legyenek a jobb eredmények eléréséhez szükséges rugalmasság akadályai.

Módosítás 101

Rendeletre irányuló javaslat

11 cikk – 7 bekezdés – 1 albekezdés – d pont – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

d) kritériumok a **nemzeti vagy a funkcionális légtérblokkokra vonatkozó** teljesítményterveknek a nemzeti **felügyelő** hatóságok általi kidolgozásához, amely tervek tartalmazzák a helyi teljesítménycélokat és az

Módosítás

d) kritériumok a **helyi** teljesítményterveknek a nemzeti **légiközlekedési** hatóságok általi kidolgozásához, amely tervek tartalmazzák a helyi teljesítménycélokat és az ösztönzőrendszert. A teljesítménytervek:

ösztönzőrendszert. A teljesítménytervek:

Módosítás 102

Rendeletre irányuló javaslat

11 cikk – 7 bekezdés – 1 albekezdés – d pont - i pont

A Bizottság által javasolt szöveg

i) **i.** a léginavigációs szolgáltatók üzleti tervein alapulnak;

Módosítás

i) a léginavigációs szolgáltatók üzleti tervein alapulnak, **amelyeknek figyelembe kell venniük az ATM főterv végrehajtását,**

Módosítás 103

Rendeletre irányuló javaslat

11 cikk – 7 bekezdés – 1 albekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg

e) a helyi teljesítménycélok értékelése a **nemzeti vagy funkcionális légtérblokk szintű terv** alapján;

Módosítás

e) a helyi teljesítménycélok értékelése a **helyi teljesítményterv** alapján;

Módosítás 104

Rendeletre irányuló javaslat

11 cikk – 7 bekezdés – 1 albekezdés – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg

f) a **nemzeti és a funkcionális légtérblokkokra vonatkozó teljesítményterveknek a** megfelelő riasztási **mechanizmusokra is kiterjedő nyomon követése;**

Módosítás

f) a **helyi teljesítménytervek ellenőrzése, beleértve** a megfelelő riasztási **mechanizmusokat;**

Módosítás 105

Rendeletre irányuló javaslat

11 cikk – 7 bekezdés – 1 albekezdés – g pont

A Bizottság által javasolt szöveg

g) azon kritériumok, amelyek alapján a referencia-időszak alatt szankcionálják

Módosítás

g) azon kritériumok, amelyek alapján a referencia-időszak alatt szankcionálják az

az Unió egészére érvényes és a kapcsolódó helyi teljesítménycélokra való meg nem felelést, és amelyek támogatják a riasztási mechanizmusokat;

Unió egészére érvényes és a kapcsolódó helyi teljesítménycélokra való meg nem felelést, **illetve e tekintetben kompenzációs mechanizmusokat alkalmaznak**, és amelyek támogatják a riasztási mechanizmusokat;

Indokolás

A szankciók bevezetése mellett megfelelő kompenzációs mechanizmust is létre kell hozni a SESAR alkalmazása tekintetében a szinkronizálás hiányából fakadó problémák, valamint az abból eredően kiesett beruházások problémájának kezelése érdekében.

Módosítás 106

Rendeletre irányuló javaslat

11 cikk – 7 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 26. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el annak érdekében, hogy az e bekezdésben foglalt pontokkal összhangban **rögzítse** a teljesítményösztönző rendszer megfelelő működésének részletes szabályait .

Módosítás

A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 26. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el annak érdekében, hogy az **Unió egészére érvényes teljesítménycélokot fogadjon el és az** e bekezdésben foglalt pontokkal összhangban **rögzítse** a teljesítményösztönző rendszer megfelelő működésének részletes szabályait.

Módosítás 107

Rendeletre irányuló javaslat

11 cikk – 8 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(8a) A Bizottság tanulmányt készít arról, hogy az ATM-rendszerben jelen lévő nem léginavigációs szolgáltatók – például repülőterek üzemeltetői, repülőtéri koordinátorok és légi járművek üzemeltetői – magatartása milyen hatást gyakorolhat az európai ATM-hálózat hatékony működésére.

A tanulmány hatályának legalább az alábbiakra kell kiterjednie:

a) az ATM-rendszerben jelen lévő azon nem léginavigációs szolgáltatók azonosítása, amelyek képesek befolyásolni a hálózat teljesítményét;

b) az ilyen szereplők magatartásának hatása a léginavigációs szolgáltatók teljesítményére, a biztonsággal, a környezetvédelemmel és a kapacitással kapcsolatos fő teljesítménymutatók vonatkozásában;

c) a szereplőkre vonatkozó teljesítménymutatók és fő teljesítménymutatók kidolgozásának megvalósíthatósága;

d) az európai ATM-hálózat számára a további teljesítménymutatók és fő teljesítménymutatók alkalmazásából esetlegesen keletkező előnyök; valamint az optimális teljesítmény elérése előtt álló bármely akadály.

A tanulmány kidolgozását legkésőbb az e rendelet közzétételét követő 12 hónapon belül kell megkezdeni, és legkésőbb 12 hónappal később le kell zárni; a tanulmány eredményét ezt követően a Bizottság és a tagállamok vizsgálják meg azzal a céllal, hogy a teljesítményösztonzó rendszer hatályát kiterjesszék oly módon, hogy az magában foglalja a jövőbeni referencia-időszakokra vonatkozó további teljesítménymutatókat és fő teljesítménymutatókat, e cikk rendelkezéseivel összhangban.

Indokolás

A teljesítményösztonzó rendszer elsősorban a szolgáltatókra, az ATM-rendszer fő szereplőire irányul. Nyilvánvaló, hogy a rendszeren belüli egyéb szereplők is képesek befolyásolni a teljesítményt az európai ATM-hálózatban. Ezért a Bizottságnak – a PRB támogatásával – tanulmányt kell végeznie annak feltárása érdekében, hogy az ATM egyéb szereplői miként befolyásolják a hálózat teljesítményét, hogy e szereplőkre vonatkozóan további fő teljesítménymutatókat és teljesítménymutatókat dolgozzanak ki, amelyeket a rendszer jövőbeni referencia-időszakaiban hajtanak végre.

Módosítás 108

**Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 4 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) Az ezzel összefüggésben figyelembe veendő költségek az európai régióra vonatkozó ICAO regionális léginavigációs terv szerint meghatározott és megvalósított létesítményekkel, illetve szolgáltatásokkal kapcsolatban megállapított költségek. Ide tartoznak a nemzeti **felügyeleti** hatóságok és/vagy minősített szervezetek részéről felmerülő költségek, valamint az adott tagállam és a szolgáltató részéről a léginavigációs szolgálatok ellátásával kapcsolatban felmerülő egyéb költségek is. Nem tartoznak ide a tagállamok által kiszabott, a 33. cikkben említett szankciók költségei, sem a 11. cikk (5) bekezdésében említett korrekciós intézkedések vagy szankciók költségei.

Módosítás

(4) Az ezzel összefüggésben figyelembe veendő költségek az európai régióra vonatkozó ICAO regionális léginavigációs terv szerint meghatározott és megvalósított létesítményekkel, illetve szolgáltatásokkal kapcsolatban megállapított költségek. Ide tartoznak a nemzeti **légiközlekedési** hatóságok és/vagy minősített szervezetek részéről felmerülő költségek, valamint az adott tagállam és a szolgáltató részéről a léginavigációs szolgálatok ellátásával kapcsolatban felmerülő egyéb költségek is. Nem tartoznak ide a tagállamok által kiszabott, a 33. cikkben említett szankciók költségei, sem a 11. cikk (5) bekezdésében említett korrekciós intézkedések vagy szankciók költségei.

Módosítás 109

**Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 5 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) A funkcionális légtérblokkok vonatkozásában – a tagállamok közötti keretszabályozások részeként – a tagállamok ésszerű erőfeszítéseket tesznek a díjszabási politikát meghatározó közös alapelvek elfogadására.

Módosítás

(5) A funkcionális légtérblokkok vonatkozásában – a tagállamok közötti keretszabályozások részeként – a tagállamok ésszerű erőfeszítéseket tesznek a díjszabási politikát meghatározó közös alapelvek elfogadására **annak érdekében, hogy saját teljesítménytervükkel összhangban egységes díjat állapítsanak meg.**

Módosítás 110

**Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 9 bekezdés – f pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

f) a díjak ösztönzőleg hatnak a léginavigációs szolgálatok biztonságos, hatékony, eredményes és fenntartható

Módosítás

f) a díjak ösztönzőleg hatnak a léginavigációs szolgálatok biztonságos, hatékony, eredményes és fenntartható

ellátására, a nagyfokú biztonság, a költséghatékonyság és a teljesítménycélok elérése céljából, valamint ösztönzik az integrált szolgáltatások nyújtását, ugyanakkor csökkentik a légi közlekedés környezeti hatásait. **Az f) pont alkalmazása céljából a *nemzeti vagy a funkcionális légtérblokkok szintjén kidolgozott teljesítménytervekhez kapcsolódóan a nemzeti felügyeleti* hatóságok bevezethetnek olyan, esetlegesen pénzügyi előnyöket és hátrányokat jelentő ösztönzőket is magukban foglaló mechanizmusokat, amelyek a léginavigációs szolgáltatókat és/vagy a légtérhasználókat az optimális biztonsági szint fenntartása mellett a rendelkezésre bocsátott léginavigációs szolgáltatók javítására, például a kapacitásbővítésre, a késések mérséklésére és a fenntartható fejlődés megvalósítására ösztönzik.**

ellátására, a nagyfokú biztonság, a költséghatékonyság és a teljesítménycélok elérése céljából, valamint ösztönzik az integrált szolgáltatások nyújtását, ugyanakkor csökkentik a légi közlekedés környezeti hatásait. **E pont alkalmazása céljából a *helyi* teljesítménytervekhez kapcsolódóan a nemzeti *légiközlekedési* hatóságok bevezethetnek olyan, esetlegesen pénzügyi előnyöket és hátrányokat jelentő ösztönzőket is magukban foglaló mechanizmusokat, amelyek a léginavigációs szolgáltatókat és/vagy a légtérhasználókat az optimális biztonsági szint fenntartása mellett a rendelkezésre bocsátott léginavigációs szolgáltatók javítására, például a kapacitásbővítésre, a késések mérséklésére és a fenntartható fejlődés megvalósítására ösztönzik.**

Módosítás 111

Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 10 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(10) A Bizottság intézkedéseket fogad el , amelyek részletesen meghatározzák az (1)–(9) bekezdés alkalmazása céljából követendő eljárásokat. A szóban forgó végrehajtási aktusokat a 27. cikk (3) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárással kell elfogadni.

Módosítás

(10) A Bizottság intézkedéseket fogad el , amelyek részletesen meghatározzák az (1)–(9) bekezdés alkalmazása céljából követendő eljárásokat. ***A Bizottság pénzügyi mechanizmusokat javasolhat a SESAR-technológiák alkalmazásához kapcsolódó légi és földi tőkeráfordítások szinkronizálásának javítására.*** A szóban forgó végrehajtási aktusokat a 27. cikk (3) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárással kell elfogadni.

Indokolás

A SESAR-technológia alkalmazásához kapcsolódó közelmúltbeli problémák azt bizonyítják, hogy célzott intézkedések megléte nélkül előfordulhat, hogy nem szinkronizálják a szükséges tőkeráfordításokat, és ezért a repülőgépekbe vagy a földi rendszerekbe beépített technológiák használhatatlanná válhatnak.

Módosítás 112

Rendeletre irányuló javaslat 14 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

14a. cikk

Az ATM-főterv végrehajtása

(1) Az ATM-főterv végrehajtását a Bizottság koordinálja. A hálózatkezelő, a PRB és az üzemeltetésirányító e rendelet rendelkezéseivel összhangban hozzájárul az ATM-főterv végrehajtásához.

Módosítás 113

Rendeletre irányuló javaslat 14 b cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

14b. cikk

A Bizottság intézkedéseket fogad el az ATM-főterv végrehajtása irányításának megteremtésére, ideértve a felelős irányítási szerv meghatározását és kiválasztását (üzemeltetésirányító). A szóban forgó végrehajtási aktusokat a 27. cikk (3) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárással kell elfogadni.

Módosítás 114

Rendeletre irányuló javaslat 14 c cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

14c. cikk

Az üzemeltetésirányító kötelező határidőket javasol a Bizottság számára az üzemeltetés tekintetében, valamint megfelelő korrekciós intézkedéseket a késleltetett végrehajtásra vonatkozóan.

Módosítás 115

Rendeletre irányuló javaslat 15 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az ATM-főterv végrehajtása előmozdítható közös projektekkel . Ezek a projektek támogatják e rendelet arra irányuló célkitűzéseit, hogy az európai légiközlekedési rendszer teljesítménye javuljon a rendszer olyan kulcsterületein, mint a kapacitás, a járatszervezés hatékonysága és a költséghatékonyság, valamint a környezeti fenntarthatóság, a biztonsági célok elsődleges szem előtt tartásával . A közös projekteknek arra kell törekedniük, hogy kellő időben ***sor kerüljön azon az ATM-funkciók összehangolt és szinkronizált kiépítésére, amelyek szükségesek az ATM-főtervben szereplő alapvető üzemi változások véghezviteléhez .***

Módosítás

(1) Az ATM-főterv végrehajtása előmozdítható közös projektekkel. Ezek a projektek támogatják e rendelet arra irányuló célkitűzéseit, hogy az európai légiközlekedési rendszer teljesítménye javuljon a rendszer olyan kulcsterületein, mint a kapacitás, a járatszervezés hatékonysága és a költséghatékonyság, valamint a környezeti fenntarthatóság, a biztonsági célok elsődleges szem előtt tartásával . A közös projekteknek arra kell törekedniük, hogy ***az ATM-funkciók kiépítése kellő időben, összehangoltan és szinkronizáltan történjék, az ATM-főtervben szereplő alapvető üzemi változások véghezvitele érdekében, ideértve a legmegfelelőbb földrajzi kiterjedés, a teljesítményalapú projektstruktúra és a kiépítésirányító által alkalmazandó szolgáltatási megközelítés meghatározását is. Adott esetben a közös projektek kialakítása és végrehajtása arra irányul, hogy valamennyi tagállamban lehetővé váljon az alapvető átjárható képességek készletének megléte.***

Módosítás 116

Rendeletre irányuló javaslat 15 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A Bizottság intézkedéseket fogadhat el a közös projektek irányításának létrehozására és végrehajtásuk ösztönzőinek meghatározására. A szóban forgó végrehajtási aktusokat a 27. cikk (3) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárással kell elfogadni. Ezek az

Módosítás

(2) A Bizottság intézkedéseket fogadhat el a közös projektek irányításának létrehozására és végrehajtásuk ösztönzőinek meghatározására. A ***közös projekteket irányító szervnek az ATM-főterv referenciaértékeinek megvalósításáért felelős szervnek kell***

intézkedések . **nem befolyásolják** a projekteknek a funkcionális légtérblokkok tekintetében történő végrehajtására a légtérblokkok felei által közösen elfogadott mechanizmusokat.

lennie. A szóban forgó végrehajtási aktusokat a 27. cikk (3) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárással kell elfogadni. Ezek az intézkedések **kiegészítik** a projekteknek a funkcionális légtérblokkok tekintetében történő végrehajtására a légtérblokkok felei által közösen elfogadott mechanizmusokat.

Módosítás 117

Rendeletre irányuló javaslat 15 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3a) A közös projektek jelentik az eszközt a SESAR projektben kidolgozott operatív fejlesztések koordinált és kellő időben történő megvalósításához. A közös projektek ezzel döntő módon járulnak hozzá az uniós szintű célok eléréséhez.

Indokolás

Különösen hangsúlyozni kell, hogy a SESAR projektet közös projektek révén az európai célokkal összhangban, határidő szerinti, koordinált és időben összehangolt módon kell megvalósítani. Ezenkívül az új rendeletben utalni kell a 409/2013/EK végrehajtási rendeletre.

Módosítás 118

Rendeletre irányuló javaslat 16 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) A tagállamok meghozzák a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy a **légiforgalmi** szolgáltatások integrált nyújtásán alapuló funkcionális légtérblokkok kijelölése és megvalósítása megtörténjen, tekintettel az egységes európai égbolton belül a légiforgalmi szolgáltatási hálózat szükséges kapacitásának és hatékonyságának elérésére, a magas fokú biztonság fenntartására, valamint a légiközlekedési rendszer általában vett teljesítményének

(1) A tagállamok meghozzák a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy a **léginavigációs** szolgáltatások integrált nyújtásán alapuló, **operatív** funkcionális légtérblokkok kijelölése és megvalósítása megtörténjen, tekintettel az egységes európai égbolton belül a légiforgalmi szolgáltatási hálózat szükséges kapacitásának és hatékonyságának elérésére, a magas fokú biztonság fenntartására, valamint a légiközlekedési rendszer általában vett teljesítményének

növelésére és a káros környezeti hatások csökkentésére.

növelésére és a káros környezeti hatások csökkentésére.

Módosítás 119

Rendeletre irányuló javaslat

16 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

2. A funkcionális légtérblokkokat lehetőség szerint a léginavigációs szolgáltatók között létrejött – különösen a légiforgalmi szolgáltatásokon kívüli léginavigációs szolgálatoknak a 10. cikk szerinti ellátásával kapcsolatos – ipari együttműködési partnerségek alapján kell kialakítani. Az ipari partnerségek a teljesítmény maximalizálása érdekében egy vagy több funkcionális légtérblokkra, vagy egy légtérblokk valamely részére terjedhetnek ki.

törölve

Indokolás

Az előadó által a 10. cikkhez előterjesztett 76. módosítással összhangban a kiegészítő szolgálatok esetében a versenyt nem szabad a funkcionális légtérblokk szintjére korlátozni.

Módosítás 120

Rendeletre irányuló javaslat

16 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3) A tagállamok, valamint a **légiforgalmi** szolgáltatók a lehető legnagyobb mértékben együttműködnek az e cikkben foglaltaknak való megfelelés biztosítása érdekében. Ha indokolt, az együttműködés a funkcionális légtérblokkokban részt vevő harmadik országok **légiforgalmi** szolgáltatóira is kiterjedhet.

(3) A tagállamok, **a nemzeti légiközlekedési hatóságok**, valamint a **léginavigációs** szolgáltatók a lehető legnagyobb mértékben együttműködnek az e cikkben foglaltaknak való megfelelés biztosítása érdekében. Ha indokolt, az együttműködés a funkcionális légtérblokkokban részt vevő harmadik országok **a nemzeti légiközlekedési hatóságaira és léginavigációs szolgáltatóira** is kiterjedhet.

Indokolás

A nemzeti felügyeleti hatóságokat meg kell említeni ebben a cikkben, mivel szerepük van a funkcionális légtérblokkok biztonságának és teljesítményének felügyeletében.

Módosítás 121

Rendeletre irányuló javaslat

16 cikk – 4 bekezdés – 1 albekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) úgy vannak kialakítva, hogy minél nagyobb legyen az ipari partnerségekkel való szinergia a 11. cikknek megfelelően rögzített teljesítménycélok teljesítése **és lehetőség szerinti túlteljesítése** érdekében;

Módosítás

b) úgy vannak kialakítva, hogy minél nagyobb legyen az ipari partnerségekkel való szinergia a 11. cikknek megfelelően rögzített teljesítménycélok teljesítése érdekében;

Indokolás

Nem megfelelő „követelmény” egy jogszabályban. Egy adott területen a célok túlteljesítése problémákat okozhat egy másik területen a célok teljesítésében.

Módosítás 122

Rendeletre irányuló javaslat

16 cikk – 4 bekezdés – 1 albekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) a légi forgalom áramlását figyelembe véve lehetővé teszik a légtér optimális kihasználását;

Módosítás

c) a légi forgalom áramlását figyelembe véve lehetővé teszik a légtér optimális **és rugalmas** kihasználását;

Módosítás 123

Rendeletre irányuló javaslat

16 cikk – 4 bekezdés – 1 albekezdés – i a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ia) konszolidálják az ATM-infrastruktúrával kapcsolatos közbeszerzéseket, és a meglévő berendezések útjárhatóságának növelését célozzák.

Indokolás

Az, ha az egyes léginavigációs szolgáltatók drága és egymással nem összeegyeztethető rendszereket szereznek be, további akadályokat gördít a SES céljainak megvalósítása elé.

Módosítás 124

Rendeletre irányuló javaslat

16 cikk – 4 bekezdés – 1 albekezdés – i b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ib) elősegítik az Unió egészére érvényes teljesítménycélokkal való összhangot.

Módosítás 125

Rendeletre irányuló javaslat

16 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5) Az e cikkben előírt követelmények a léginavigációs szolgáltatóknak egy vagy több funkcionális **légtérben** való részvételével teljesíthetők.

(5) Az e cikkben előírt követelmények a léginavigációs szolgáltatóknak egy vagy több funkcionális **légtérblokkban** való részvételével teljesíthetők.

Módosítás 126

Rendeletre irányuló javaslat

16 cikk – 6 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Funkcionális légtérblokk azon tagállamok, valamint adott esetben harmadik országok **összessége** általi közös kijelöléssel hozható létre, amelyek joghatósága alá tartozik a funkcionális légtérblokkba tartozó légtér valamely része.

Működőképes funkcionális légtérblokk azon tagállamok, valamint adott esetben harmadik országok általi közös kijelöléssel hozható létre, amelyek joghatósága alá tartozik a funkcionális légtérblokkba tartozó légtér valamely része.

Módosítás 127

Rendeletre irányuló javaslat

16 cikk – 11 bekezdés

(11) A Bizottság intézkedéseket fogadhat el a (6) bekezdés alapján a tagállamok által rendelkezésre bocsátandó információk vonatkozásában. A szóban forgó végrehajtási aktusokat a 27. cikk (3) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárással kell elfogadni .

(11) A Bizottság intézkedéseket fogadhat el a (6) bekezdés alapján a tagállamok által rendelkezésre bocsátandó információk vonatkozásában. Ezeket a végrehajtási aktusokat a 27. cikk (3) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően kell elfogadni. ***E bekezdés rendelkezései nem érintik az e rendelet hatálybalépésének időpontjában meglévő, a funkcionális légtérblokkokra vonatkozó megállapodásokat, amennyiben e megállapodások teljesítik – vagy adott esetben meghaladják – a 11. cikkel összhangban kitűzött teljesítménycélokat.***

Módosítás 128

Rendeletre irányuló javaslat 16 a cikk (új)

16a. cikk

Ágazati partnerségek

1. A léginavigációs szolgáltatók együttműködhetnek ágazati partnerségek létrehozásában, különösen a 10. cikk szerinti kiegészítő szolgáltatások ellátásához kapcsolódóan. Az ipari partnerségek a teljesítmény maximalizálása érdekében egy vagy több funkcionális légtérblokkra, vagy egy légtérblokk valamely részére terjedhetnek ki.

2. A Bizottság és a tagállamok megtesznek mindent annak biztosítása érdekében, hogy a léginavigációs szolgáltatók közötti partnerségek előtt álló valamennyi akadályt felszámolják, különös tekintettel a felelősséggel kapcsolatos kérdésekre, a díjazási modellekre és az átjárhatóság akadályaira.

Indokolás

Az ágazati partnerségeket el kell különíteni a funkcionális légtérblokkoktól, amelyek állami kezdeményezések. Sőt, az ágazati partnerségeknek nem kell átfedésben lenniük a funkcionális légtérblokkokkal az érintett tagállam tekintetében, és ezért ezeket az együttműködés külön típusaként kell besorolni.

Módosítás 129

Rendeletre irányuló javaslat

17 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A légiforgalmi szolgáltatási (ATM) hálózat szolgálatai lehetővé teszik a légtér optimális kihasználását, és biztosítják, hogy a légtérhasználók a kívánt útvonalakon repülhessenek, miközben a lehető legnagyobb mértékben biztosítják a légtérhez és a léginavigációs szolgálatokhoz való hozzáférést. E hálózati szolgálatok a nemzeti szinten és a funkcionális légtérblokkok szintjén tett kezdeményezések támogatásának célját szolgálják, és a szabályozási és operatív feladatok szétválasztását tiszteletben tartva kell kialakítani őket.

Módosítás

(1) A légiforgalmi szolgáltatási (ATM) hálózat szolgálatai lehetővé teszik a légtér optimális **és rugalmas** kihasználását, és biztosítják, hogy a légtérhasználók a kívánt útvonalakon repülhessenek, miközben a lehető legnagyobb mértékben biztosítják a légtérhez és a léginavigációs szolgálatokhoz való hozzáférést. E hálózati szolgálatok a nemzeti szinten és a funkcionális légtérblokkok szintjén tett kezdeményezések támogatásának célját szolgálják, és a szabályozási és operatív feladatok szétválasztását tiszteletben tartva kell kialakítani őket.

Módosítás 130

Rendeletre irányuló javaslat

17 cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

Az (1) bekezdésben említett célok elérése érdekében és a nemzeti útvonalakkal és légtérstruktúrákkal kapcsolatos tagállami hatáskörök sérelme nélkül a Bizottság biztosítja, **hogy** egy hálózatkezelő **felügyelete alatt sor kerüljön az alábbi szolgálatok ellátására** :

Módosítás

Az (1) bekezdésben említett célok elérése érdekében és a nemzeti útvonalakkal és légtérstruktúrákkal kapcsolatos tagállami hatáskörök sérelme nélkül a Bizottság biztosítja **az alábbi funkciók és szolgálatok** egy hálózatkezelő **általi koordinálását**.

Indokolás

A SES által meghatározott hálózatkezelő nem szükségszerűen képes közvetlenül maga ellátni e feladatok mindegyikét.

Módosítás 131

Rendeletre irányuló javaslat

17 cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg

e) a légtér és a 16. cikk szerinti légtérblokkok kialakításának a léginnavigációs szolgáltatókkal együttműködésben történő optimalizálása;

Módosítás

e) a légtér – **többek között a légtérrel kapcsolatos ágazatok és struktúrák az útvonali és a repülőtéri területeken** – és a 16. cikk szerinti légtérblokkok kialakításának a léginnavigációs szolgáltatókkal együttműködésben történő optimalizálása;

Módosítás 132

Rendeletre irányuló javaslat

17 cikk – 2 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Az e bekezdésben felsorolt szolgálatok nem foglalják magukban általános hatályú kötelező intézkedések elfogadását vagy politikai mérlegelési jog gyakorlását. Figyelembe veszik a nemzeti szinten és a funkcionális légtérblokkok szintjén tett javaslatokat. E feladatokat a katonai hatóságokkal együttműködve kell végrehajtani, a légtér rugalmas felhasználásával kapcsolatos eljárásokkal összhangban.

Módosítás

Az e bekezdésben felsorolt **funkciók és** szolgálatok nem foglalják magukban általános hatályú kötelező intézkedések elfogadását vagy politikai mérlegelési jog gyakorlását. Figyelembe veszik a nemzeti szinten és a funkcionális légtérblokkok szintjén tett javaslatokat. E feladatokat a katonai hatóságokkal együttműködve kell végrehajtani, a légtér rugalmas felhasználásával kapcsolatos eljárásokkal összhangban.

Indokolás

Az e cikk által érintett egyes tevékenységek a SES szóhasználatában nem minősülnek „szolgálatoknak”.

Módosítás 133

Rendeletre irányuló javaslat

17 cikk – 2 bekezdés – 3 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A Bizottság a (4) bekezdésben említett végrehajtási szabályokkal

Módosítás

A Bizottság a (4) bekezdésben említett végrehajtási szabályokkal összhangban

összhangban kijelölheti az Eurocontrollt vagy más, független és illetékes szervet a hálózatkezelő feladatainak ellátására . Ezeket a feladatokat pártatlanul , költséghatékonyan kell végrehajtani, a tagállamok és az érdekelt felek nevében. Ezeket a feladatokat megfelelően, a szolgáltatásnyújtás és szabályozás külön-külön történő elszámoltathatóságának elismerésével kell irányítani, a teljes ATM-hálózat igényeinek figyelembevételével, valamint a légtérhasználók és a léginavigációs szolgáltatók teljes körű bevonásával. Legkésőbb **2020. január 1-ig** a Bizottság a hálózatkezelő szerepére önálló szolgáltatót jelöl ki, amely **lehetőség szerint** ágazati partnerség formájában működik.

Módosítás 134

Rendeletre irányuló javaslat 17 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) A légtér kialakításának a (2) bekezdésben és a (4) bekezdés c) pontjában nem említett egyéb vonatkozásait nemzeti szinten vagy a funkcionális légtérblokkok szintjén kell kezelni. A kialakítás folyamata során figyelembe kell venni a forgalmi igényeket és ezek összetettségét, a **nemzeti és a funkcionális légtérblokkok teljesítményterveit**, valamint az érintett légtérhasználókkal és a légtérhasználókat képviselő érintett csoportokkal, valamint adott esetben a katonai hatóságokkal teljes körű konzultációt kell folytatni.

Módosítás 135

Rendeletre irányuló javaslat 19 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A léginavigációs szolgáltatók konzultációs mechanizmusokat hoznak létre azon

kijelölheti az Eurocontrollt vagy más, független és illetékes szervet a hálózatkezelő feladatainak ellátására. Ezeket a feladatokat pártatlanul, költséghatékonyan kell végrehajtani, **az Unió**, a tagállamok és az érdekelt felek nevében. Ezeket a feladatokat megfelelően, a szolgáltatásnyújtás és szabályozás külön-külön történő elszámoltathatóságának elismerésével kell irányítani, a teljes ATM-hálózat igényeinek figyelembevételével, valamint a légtérhasználók és a léginavigációs szolgáltatók teljes körű bevonásával. Legkésőbb **2016. január 1-jéig** a Bizottság a hálózatkezelő szerepére önálló szolgáltatót jelöl ki, amely ágazati partnerség formájában működik.

Módosítás

(5) A légtér kialakításának a (2) bekezdésben és a (4) bekezdés c) pontjában nem említett egyéb vonatkozásait nemzeti szinten vagy a funkcionális légtérblokkok szintjén kell kezelni. A kialakítás folyamata során figyelembe kell venni a forgalmi igényeket és ezek összetettségét, a **helyi teljesítményterveket**, valamint az érintett légtérhasználókkal és a légtérhasználókat képviselő érintett csoportokkal, valamint adott esetben a katonai hatóságokkal teljes körű konzultációt kell folytatni.

Módosítás

A léginavigációs szolgáltatók konzultációs mechanizmusokat hoznak létre azon

konzultációkhoz, melyeket a légtérhasználók és a repülőtér-üzemeltetők érintett csoportjaival folytatnak a nyújtott szolgáltatásokat vagy a légtér-konfigurációk vonatkozó módosulásait érintő fő kérdésekről. **A légtérhasználókat a stratégiai beruházási tervek jóváhagyásának folyamatába is bevonják.** A Bizottság intézkedéseket fogad el a konzultáció módozatainak részletes meghatározására és a légtérhasználóknak a beruházási tervek **elfogadásába** való bevonására. A szóban forgó végrehajtási aktusokat a 27. cikk (3) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárással kell elfogadni.

konzultációkhoz, melyeket a légtérhasználók és a repülőtér-üzemeltetők érintett csoportjaival folytatnak a nyújtott szolgáltatásokat, **a stratégiai beruházási terveket – különösen a légi és földi berendezések üzemeltetési közötti szinkronizálást igénylő területeken** – vagy a légtér-konfigurációk vonatkozó módosulásait érintő fő kérdésekről. A Bizottság intézkedéseket fogad el a konzultáció módozatainak részletes meghatározására és a légtérhasználóknak a **stratégiai** beruházási tervek **kidolgozásába** való bevonására **annak biztosítása érdekében, hogy e tervek összhangban legyenek az ATM-főtervvel és a 15. cikkben említett közös projektekkel.** A szóban forgó végrehajtási aktusokat a 27. cikk (3) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárással kell elfogadni.

Módosítás 136

Rendeletre irányuló javaslat 19 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Az egységes égbolttal foglalkozó bizottság szerepének sérelme nélkül a Bizottság létrehozza az emberi tényezővel foglalkozó szakértői tanácsadó csoportot, amelyhez az európai ATM szociális partnerei, valamint a szakszemélyzet érdekképviseleti szervei tartoznak. E csoport szerepe az, hogy tanácsadást nyújtson a Bizottság számára az üzemeltetés és az emberi tényező közötti kölcsönös hatásokról az ATM-ágazatban.

Indokolás

Figyelembe véve az emberi tényezővel kapcsolatos mutatók mérésének bonyolultságát, egy szakértői csoportra van szükség, amely e téren tanácsot ad a Bizottságnak. E szakértői csoportot egy már meglévő szerv – például az ágazati konzultációs testület – védnöksége alatt is létre lehetne hozni.

Módosítás 137

Rendeletre irányuló javaslat

21 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A léginavigációs szolgáltatók tulajdoni, illetve jogi formájuktól függetlenül összeállítják, könyvvizsgálatra benyújtják és közzéteszik pénzügyi elszámolásaikat. Ezen elszámolásoknak összhangban kell lenniük az Unió által elfogadott nemzetközi számviteli standardokkal. ***Ha a szolgáltató jogállása következtében nem lehetséges a nemzetközi számviteli standardoknak való maradéktalan megfelelés, a szolgáltató arra törekszik, hogy a lehető legnagyobb mértékben megközelítse e megfelelést.***

Módosítás

(1) A léginavigációs szolgáltatók tulajdoni, illetve jogi formájuktól függetlenül összeállítják, könyvvizsgálatra benyújtják és közzéteszik pénzügyi elszámolásaikat. Ezen elszámolásoknak összhangban kell lenniük az Unió által elfogadott nemzetközi számviteli standardokkal.

A tagállamok minden szükséges intézkedést meghoznak annak biztosítása érdekében, hogy a léginavigációs szolgáltatók 2017. július 1-jéig megfeleljenek e cikknek.

Indokolás

Nemzetközi számviteli standardok alkalmazására van szükség a költségek és a teljesítményösztönző rendszerben felhasznált adatok minőségének összehasonlíthatóságához.

Módosítás 138

Rendeletre irányuló javaslat

21 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) A tagállamok a nemzetközi számviteli standardok alkalmazásáról szóló, 2002. július 19-i 1606/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet²⁹ 9. cikkének átmeneti rendelkezéseit alkalmazhatják azokra a léginavigációs szolgáltatókra vonatkozóan, amelyek e rendelet alkalmazási körébe tartoznak.

Módosítás

törölve

Módosítás 139

Rendeletre irányuló javaslat 26 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

- (2) A Bizottság a 11. cikk
(7) bekezdésében, a 17. cikk
(3) bekezdésében és a 25. cikkben említett
felhatalmazást **határozatlan időre** kapja.

Módosítás

- (2) A Bizottság a 11. cikk (7)
bekezdésében, a 17. cikk (3) bekezdésében
és a 25. cikkben említett felhatalmazást **hét
évre** kapja.

***A Bizottság legkésőbb kilenc hónappal a
hétéves időtartam vége előtt jelentést
készít a felhatalmazásról. Amennyiben az
Európai Parlament vagy a Tanács nem
ellenzi a meghosszabbítást legkésőbb
három hónappal az egyes időtartamok
vége előtt, akkor a felhatalmazás
hallgatólagosan meghosszabbodik a
korábbival megegyező időtartamra.***

Módosítás 140

Rendeletre irányuló javaslat 32 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

- (1) Sem a nemzeti jogszabályaiknak
megfelelően eljáró nemzeti **felügyeleti**
hatóságok, sem a Bizottság nem hozhat
nyilvánosságra bizalmas jellegű
információkat, különösen azokat, amelyek
a léginavigációs szolgáltatókkal, azok
üzleti kapcsolataival, illetve
költségösszetevőivel kapcsolatosak.

Módosítás

- (1) Sem a nemzeti jogszabályaiknak
megfelelően eljáró nemzeti **légiközlekedési**
hatóságok, sem a Bizottság nem hozhat
nyilvánosságra bizalmas jellegű
információkat, különösen azokat, amelyek
a léginavigációs szolgáltatókkal, azok
üzleti kapcsolataival, illetve
költségösszetevőivel kapcsolatosak.

Módosítás 141

Rendeletre irányuló javaslat 32 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

- (2) Az (1) bekezdés nem sértheti a nemzeti

Módosítás

- (2) Az (1) bekezdés nem sértheti a nemzeti

felügyeleti hatóságoknak és a Bizottságnak az információ nyilvánosságra hozatalára vonatkozó jogát akkor, ha az a kötelességeik teljesítéséhez feltétlenül szükséges; ez esetben az információ nyilvánosságra hozatalának arányosnak kell lennie, és figyelembe kell vennie a léginavigációs szolgáltatóknak, a **légtérhasználóknak**, a repülőterek üzemeltetőinek és egyéb érdekelt feleknek az üzleti titkaik védelmével kapcsolatos jogos érdekeit.

légiközlekedési hatóságoknak és a Bizottságnak az információ nyilvánosságra hozatalára vonatkozó jogát akkor, ha az a kötelességeik teljesítéséhez feltétlenül szükséges; ez esetben az információ nyilvánosságra hozatalának arányosnak kell lennie, és figyelembe kell vennie a léginavigációs szolgáltatóknak, a **légtérfelhasználóknak**, a repülőterek üzemeltetőinek és egyéb érdekelt feleknek az üzleti titkaik védelmével kapcsolatos jogos érdekeit.

Módosítás 142

Rendeletre irányuló javaslat 33 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

A tagállamok megállapítják az e rendelet rendelkezéseinek különösen a légtérhasználók és a szolgáltatók általi megsértése esetén alkalmazandó szankciókra vonatkozó szabályokat, és minden szükséges intézkedést megtesznek e szankciók végrehajtása érdekében. A megállapított szankcióknak hatékonyak, arányosnak és visszatartó erejűnek kell lenniük.

Módosítás

A tagállamok megállapítják az e rendelet rendelkezéseinek különösen a légtérhasználók és a szolgáltatók általi megsértése esetén alkalmazandó szankciókra **és kompenzációs mechanizmusokra** vonatkozó szabályokat, és minden szükséges intézkedést megtesznek e szankciók végrehajtása érdekében. A megállapított szankcióknak hatékonyak, arányosnak és visszatartó erejűnek kell lenniük.

Indokolás

A szankciók bevezetése mellett megfelelő kompenzációs mechanizmust is létre kell hozni a SESAR alkalmazása tekintetében a szinkronizálás hiányából fakadó problémák, valamint az abból eredően kiesett beruházások problémájának kezelése érdekében.

Módosítás 143

Rendeletre irányuló javaslat II melléklet – 1 pont – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) a tanúsítványt kibocsátó nemzeti **felügyeleti** hatóság;

Módosítás

a) a tanúsítványt kibocsátó nemzeti **légiközlekedési** hatóság **nevét**;

